

R.A.C.G.

BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION
N.º 155
JULIO 1965



¡Señora salve su ropa!

Lavando con

Jabón atomizado

LAGARTO

de espuma soluble

Auténtico jabón el mejor producto para la limpieza

ACLARADO RAPIDO Y CON MUCHISIMO MENOS AGUA QUE CUALQUIER DETERGENTE



CENTRAL PUBLICIDAD

LIZARITURRY Y REZOLA, S. A.
SAN SEBASTIAN



Finanzauto, S. A.

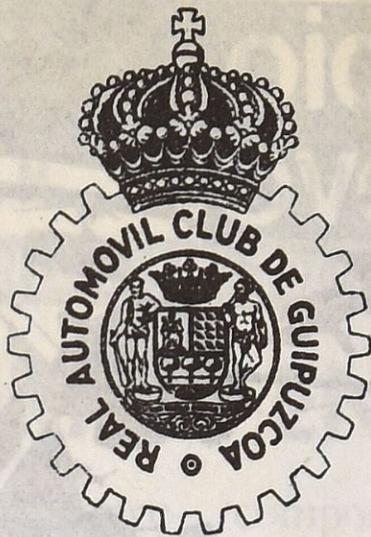
Autobuses y camiones **PEGASO** 

Furgones y camiones **SAVA AUSTIN** 

Máquinas y motores marinos **CATERPILLAR CAT**

Carretillas elevadoras **HYSTER** 

SAN SEBASTIAN: Avenida Generalísimo Franco, 24 - Teléfono 16908
Agencias en los principales pueblos de la provincia



BOLETIN OFICIAL DE INFORMACION

Fundado en Mayo de 1950

Real Automóvil Club de Guipúzcoa

CONTENIDO NUM. 155

Julio de 1965

Nuestra portada:
CAMINO DEL VALLE DE ARAN
Pantano de Camarasa

(Foto: Marqués de Santa María del Villar)

Págs.

Las carreteras en Guipúzcoa ..	3
Información del Club	9
Tierras de España: Valencia ...	13
Problemas de circulación	20
¿Quién tiene razón?	23
¡Atención a las señales!	25
Mujeres conductoras	28
La investigación en la industria del automóvil	30
Menestra automovilista	31
Humor del automóvil	32

Delegación en Navarra

Neumáticos y accesorios, S. A. (Nyasa)

Avda. Generalísimo Franco, 9

Teléfonos: 14727 y 15529

PAMPLONA

Delegación en Alava

D. Pedro Lascaray Basterra

Castilla, 34

Teléfono: 1543

VITORIA

DEPOSITO LEGAL S. S. 32 - 1958

Bilbao

D. José María Domingo

Delegado de la Mutualidad Oficial

"Mutua Nacional del Automóvil"

General Concha, n.º 2-1.º izda.

Teléfono: Centralilla 233496

Oficina central: Bajos del Teatro Victoria Eugenia. - Teléfono 11529

SAN SEBASTIAN

coche limpio
coche nuevo!



Lleve en su coche la bolsa
Auto-Limpieza Kraftt.
Es una oferta especial.



Por ejemplo, LOS CROMADOS.

Elimine oxidaciones y restitúyales su brillo original con KROMOLUX.

Defiéndalos contra la oxidación con PROKROM.

Comprobará que su coche ya parece más nuevo.

Cuide también la pintura y la limpieza de los cristales. Si lo hace habitualmente, su coche estará siempre... nuevo.

Prefiera productos Kraftt,

pensados especialmente para el automóvil:

La más completa gama de productos químicos para automoción:

FLUIDOS HIDRAULICOS

Líquidos para frenos. Líquidos para la limpieza del sistema de frenos. Líquidos para amortiguadores y gatos hidráulicos.

PRODUCTOS PARA MOTOR

Cementos para juntas. Esmeriles para válvulas. Abrasivos para ajuste. Sueldables. Acondicionadores de motores.

PRODUCTOS PARA RADIADOR

Anticongelante. Anticorrosivo. Desincrustante. Tapagoteras.

PRODUCTOS PARA CARROCERIA

Productos para protección: recubrimientos de bajos, protectores de cromados.

Productos para limpieza: de carrocería y cristales, lavamanos, quitamanchas.

Pulimentos y abrillantadores: Polish, limpiador de cromados.

Productos para reparación.

PRODUCTOS PARA LUBRIFICACION

Aditivos para aceite de carter y carburante. Productos para engrase. Lubrificantes para montaje.

Lubrificantes para ballestas. Aflojato.

VARIOS

Pasta para soldar.

Abrazaderas de cierre.

PREGUNTE A SU MECANICO

PARA MAS
Y MEJORES
KILOMETROS...

Kraftt



SE DISTRIBUYE GRATUITAMENTE A LOS SOCIOS DEL R. A. C. DE GUIPUZCOA

LAS CARRETERAS EN GUIPUZCOA

Pueden considerarse en las carreteras de Guipúzcoa, tres causas de su estado actual:

Grandes averías: aquellas que verdaderamente las obligan a dejar de prestar servicio, o sea los cortes o interrupciones de tráfico.

Desperfectos corrientes: son los que afectan tan sólo a las deficiencias del afirmado. En este numeroso grupo se incluyen los baches, blandones, deformaciones de calzada, superficies deslizantes, etc.

Defectos de la estructura: aquellos que afectan a la constitución de la carretera, como pueden ser los trazados sinuosos, pendientes fuertes o travesías por zonas superpobladas con sus inconvenientes y peligros.

En Guipúzcoa hay de todo, desgraciadamente, y vamos a explicar un poco las causas de estas deficiencias de la carretera, que dan lugar a frecuentes incomodidades al usuario.

Existen efectivamente grandes averías y en particular el tramo de la carretera de la costa entre Zarauz y Deva suele verse cortado cada año varias veces con duración variable, según las circunstancias. ¿Cuál es la causa?: la

composición geológica del acantilado litoral—un flysch eoceno con alternancia de pizarras y areniscas — unido al continuo ataque del mar. Pero aclaremos esto un poco más: el perfil costero está en un equilibrio inestable y la socavación de la base del mismo por el mar favorece la rotura frecuente de dicho equilibrio. Se añade a ello el hecho de que los muros de costa se hallan contruidos en su mayor parte en el siglo pasado, con mamposterías en seco y espesores insuficientes, por lo que se producen fallos en ellos continuamente. La constante humedad del clima y las lluvias contribuyen además a la meteorización de las pizarras y favorecen los deslizamientos de unos estratos sobre otros.

Resolver este problema equivale a buscar otro trazado más alejado del mar, que está previsto en el proyecto del triángulo Bilbao-Vitoria-San Sebastián, ya que la estabilización de los taludes costeros, cuyo equilibrio es crítico, daría lugar a unos fantásticos movimientos de tierra para reducir sus movimientos de tierra para reducir sus pendientes.

Otro caso semejante de ladera en movimiento por erosión marina acom-



*en toda
Guipúzcoa...*

*Caja de Ahorros Municipal
de San Sebastián*

pañada de un defectuoso saneamiento, se produce a la entrada de Motrico y actualmente se está tratando de resolver con un importante muro de costa al que seguirán otras obras.

De todas formas y aunque los casos citados sean los más característicos, hay que admitir el hecho de que nuestra provincia, por su geología y por su clima especialmente húmedo, así como por su relieve a través del cual se encajan las carreteras casi continuamente sobre muros y entre fuertes taludes, está abonada a sufrir estos cortes por desprendimientos o por fallos de muros de manera inevitable. Y frente a ello, no nos queda otro remedio que la actuación inmediata tan pronto como se presenta el mal, pero poco se puede hacer para atajar este mal con antelación.

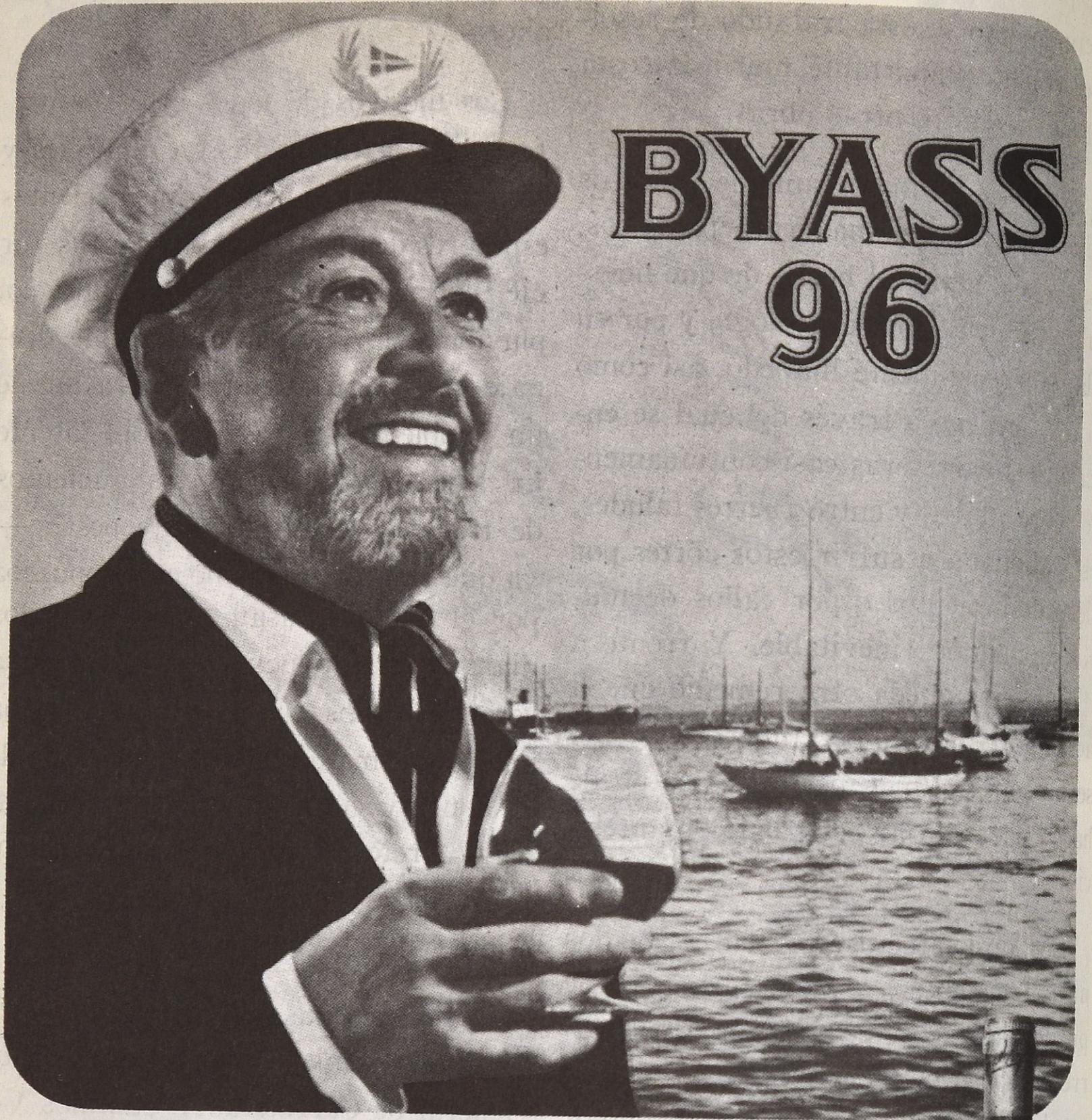
Los desperfectos corrientes son los más frecuentes y generalizados. Se puede asegurar que todas nuestras carreteras los padecen en mayor o menor grado. Son los que producen mayor disgusto e impaciencia a los usuarios que comparan nuestros afirmados con el de las geografías castellanas o ultrapirenaicas y si no, se limitan a recordar el excelente estado de estos pavimentos hace 20 años.

Y tienen mucha razón, porque el problema de los firmes se ha acelerado de forma vertiginosa en Guipúzcoa, de forma tal que, pese al esfuerzo continuo de las brigadas de camineros y

al notorio incremento de los créditos, no se ha dominado la situación por ahora.

Los motivos de todos estos desperfectos de la carretera son múltiples y citaremos los siguientes: insuficientes espesores de firme para las cargas por eje, naturaleza arcillosa del subsuelo, pluviometría elevada y faltas de drenaje y saneamiento. La agravación de un problema que estaba sólo latente ha sido originado por los aumentos de tráfico—particularmente pesado—ya que raro es el camino en Guipúzcoa por el que no pasan 1.000 vehículos diarios. Al producirse en cadena una serie de fallos en el afirmado, se ha puesto de manifiesto la ineficacia de la conservación tradicional de nuestras carreteras sobre la base de riegos superficiales para mantener rugosos e impermeables los pavimentos.

Por esta causa y desde hace tres años se ha iniciado por la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales, una política de refuerzos de firme encaminada a subsanar todos estos desperfectos. De momento se han puesto en marcha en el puerto de Echegarate, San Sebastián - Orio, Beasain - Ormaiztegui, Tolosa - Alegria, Lizarza - confín de Navarra, etc. y en breve seguirán los de Zarauz-Deva, San Sebastián - Tolosa, San Sebastián - Rentería, Anzuola - Vergara - Mondragón, y otros tramos.



BYASS
96

¡es un COÑAC
importante!

GONZALEZ
BYASS



PLASTIFICAMOS...

Papel, Cartulina, Cartoncillo, Cartón..., para
Láminas, Postales, Folletos, Libros, Catálogos, Tarifas, Carteles...

INSUPERABLE PARA ESTUCHERIA DE CARTONCILLO Y CARTON

COMPONEMOS textos en linotipia...

Industria Auxiliar de Artes Gráficas. Loyola 3, bajo. Tel. 16447 San Sebastián.

Entre tanto hay que ir cuidando nuestras carreteras con medios más modestos como son los bacheos y algunos refuerzos o drenajes que se van haciendo sobre la marcha, a la medida de nuestras posibilidades y según las más apremiantes necesidades. Pero en fin, parece que el tratamiento definitivo hará desaparecer todas estas molestias y creemos que pedir un plazo de 3 ó 4 años para ello no es exagerado, si se tiene en cuenta la magnitud del problema.

Para los defectos de la estructura inherentes a la misma naturaleza de las carreteras, el tratamiento más radical es el de recurrir a la construcción de nuevas carreteras. Y también se ha emprendido esta solución por la Dirección General de Carreteras y Caminos Vecinales, fruto de la cual son los proyectos de trazado recientemente aprobados, de la nueva red de carreteras principales en nuestra provincia que se resuelven a base de autopistas. No está lejano el día en que se acometerán estas obras que serán la solución definiti-

va de todos los problemas enumerados y de los de flidez de tráfico, a los que no hemos hecho referencia por ser de otra naturaleza y salirse de los límites de este breve comentario.

La presentación a las Cortes de un Plan Nacional de Autopistas para completar el de carreteras es inminente. Dentro de este Plan, Guipúzcoa no ha podido ser olvidada, en atención a sus crecientes necesidades e importancia. La generosa solución prevista por el Estado consiste, nada menos, que en dotarla de más de 100 kilómetros de autopista: la totalidad de sus arterias principales entre la Frontera y Madrid y Bilbao, respectivamente. Plan que se completa con el acondicionamiento de otros ramos y con las obras de accesos y penetración más necesarias.

Así que podemos resumir con una impresión optimista este breve comentario: el porvenir ha de traer una positiva mejora de nuestras carreteras y en una próxima etapa, la solución definitiva de los problemas viarios a escala provincial.

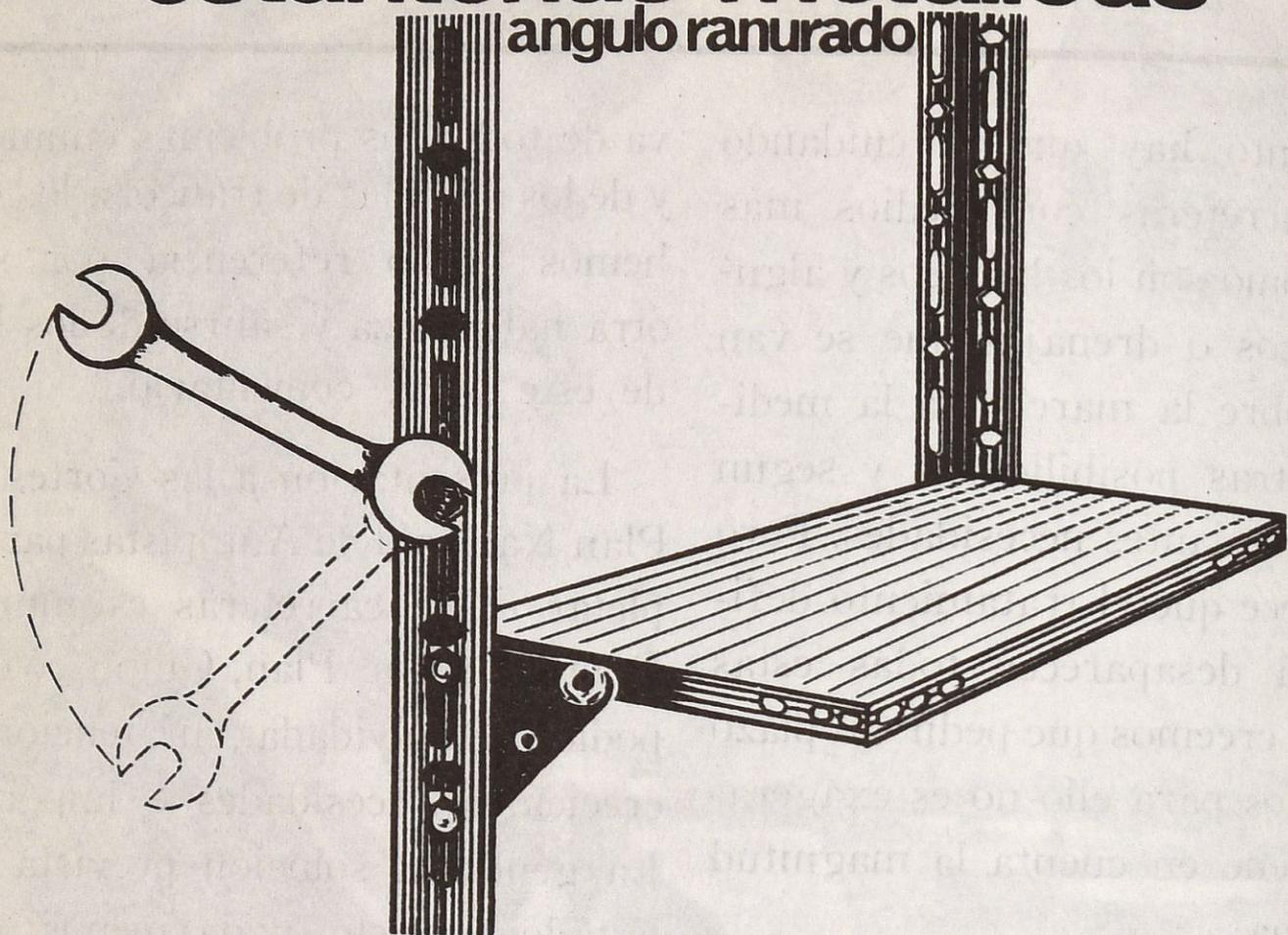
TREVIJANO

EL ZAPATO DE CALIDAD PARA
SEÑORA Y CABALLERO
San Martín, 38 - Teléfono 12183 - SAN SEBASTIAN

RANU-FORM

estanterías metálicas

ángulo ranurado



nadie

ofrece tarifas más baratas

Facilita su trabajo. Aun puede hacerlo mejor.

Su control de stocks y almacenaje fácilmente resueltos.

Orden y control, es igual a productividad. ¡Coloque más estanterías!

ROBUSTO

Soporta 200 a 400 kg. por bandeja.

PRACTICO

Las bandejas se atornillan directamente a los puntales.

ECONÓMICO

Más barato que la madera.

RAPIDO

Unos tornillos son suficientes.

LIMPIO

Superficies duras y pulidas, pintadas o galvanizadas.

SEGURO

Inoxidable e incombustible.

Si desea recibir nuestros catálogos, sin compromiso para usted, envíenos sus señas o llame por teléfono.

EXPOSICION E INFORMES:

MUEBLES EPOCA Eguía, 19 - Teléfonos 26.804 - 12.727 - San Sebastián

D. ENRIQUE O. DE ZARATE

P. Gorosábel, 19 - Teléfono 651.614 - Tolosa

IMPORTANTES MODIFICACIONES SOBRE PERMISOS DE CONDUCIR Y SUS PERIODICAS REVISIONES

El "Boletín Oficial del Estado", de fecha 31 de mayo, publica un importante Decreto de la Presidencia del Gobierno, por el que se modifican determinados artículos del Código de la Circulación.

En virtud de dicha disposición, se crea un nuevo modelo de Permiso de Conducir por el que habrán de canjearse los actuales, hoy en uso.

También se modifican los períodos de revisión de los Permisos de Conducir, ampliándolos, en algunos casos, o reduciéndolos, en otros.

Hay también otras varias modificaciones del Código de la Circulación que abarca el referido Decreto, pero que por no afectar tan directamente al automovilista no las señalamos, limitándonos a las que a continuación reseñamos.

CLASES Y VALIDEZ DE LOS NUEVOS PERMISOS DE CONDUCIR.

Clase A-uno (motocicletas de 50 a 75 cc.)

Clase A-dos (motocicletas de más de 75 cc. y vehículos de tres ruedas, tara máxima en éstos, 400 kgs).

Clase B (turismos y transporte de mercancías para uso particular, con peso inferior a 3.500 kgs.).

Estos permisos, cuyos titulares no lleguen a los 45 años de edad, tendrán una validez de 10 años. De 45 a 60 años tendrán 5 años de validez. De 60 a 70 años, 2 años, y más de 70, tan sólo un año.

Clase C (camiones, taxis y similares).

Clase D (Autobuses).

Clase C-E (camiones con remolque).

Estos permisos, cuyos titulares no lleguen a los 45 años de edad, tendrán una validez de 5 años. De 45 a 60 años, 3 años de validez. De 60 a 70 años, 2 años, y a partir de los 70 los permisos de las clases C, D y E serán canjeados por los de clase B.

Como quiera que se espera aún la publicación de normas concretas con arreglo a las cuales se dará cumplimiento al citado Decreto de la Presidencia del Gobierno, en próximos números de nuestro BOLETIN de Información esperamos poder informar a nuestros socios de lo que sobre el particular se disponga.

HOMENAJE A UN VETERANO Y QUERIDO DIRECTIVO DE NUESTRO CLUB

El día 27 de junio último, y con motivo de celebrarse El Día del Médico, el Colegio Médico de Guipúzcoa rindió homenaje a sus colegiados mayores de 70 años, el cual se dedicó especialmente a nuestro muy querido amigo y consocio, el doctor don Justo Díez de Tortosa.

Este homenaje ha tenido la virtud de producir una gran alegría en este Real Automóvil Club de Guipúzcoa, pues no en vano el doctor Díez de Tortosa se halla vinculado al mismo desde hace muchísimos años, ya como simple socio, ya como miembro eficiente y entusiasta de su Junta

(Continúa en la página II.)

CARNET DE ASISTENCIA INTERNACIONAL

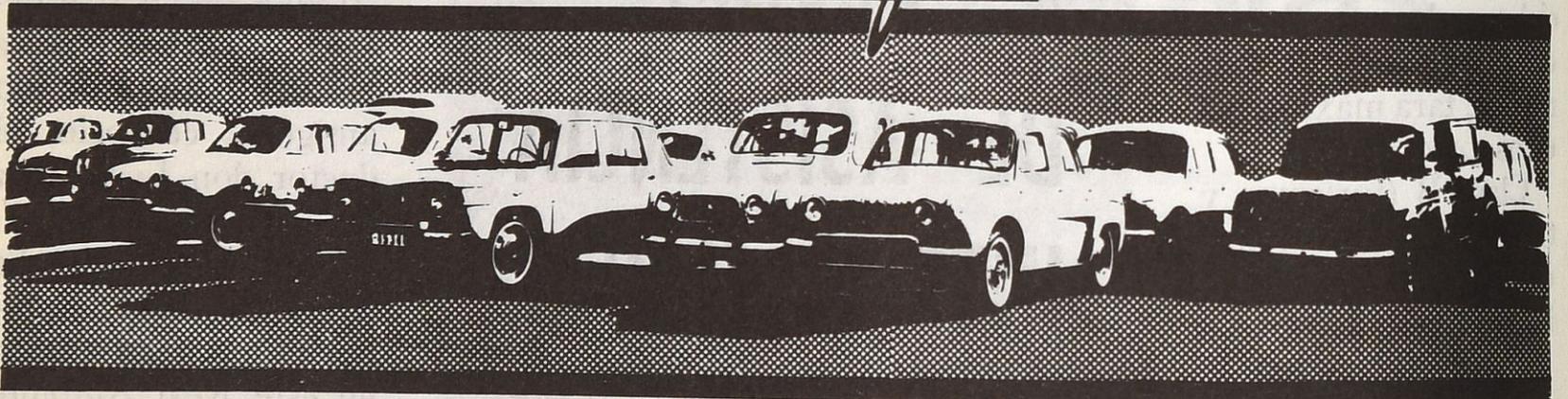
Todos los automovilistas precavidos deben proveerse de este Carnet de Asistencia antes de emprender su viaje por el extranjero.

Validez del Carnet:

Un año.



los vehículos
RENAULT 
 llevan de origen
 el filtro de
 aceite **PURflux**



exija el
 recambio original

- ✿ mayor superficie filtrante
- ✿ filtrado óptimo
- ✿ mayor duración
- ✿ más económico

IESA

INDUSTRIAS ESPAÑOLAS S. A. san sebastian

(Viene de la página 9.)

Directiva, a la que actualmente pertenece. Muchos recordarán, asimismo, su intervención eficazísima al frente de los servicios de Sanidad Militar que se montaban durante las inolvidables carreras automovilísticas en el antiguo Circuito de Lasarte.

Felicitemos respetuosa y efusivamente al doctor D. Justo Díez de Tortosa, por tan merecido homenaje.

NOTAS NECROLOGICAS

Durante el pasado mes de junio, falleció nuestro estimado consocio y buen amigo, D. Antonio Arrasate Arpide, víctima de cruel e incurable dolencia.

El finado, prestigioso médico-dentista de la villa navarra de Elizondo, figuraba en nuestro censo social desde el año 1954, siendo persona muy apreciada, tanto en el as-

pecto profesional como en su vida privada, por lo que su fallecimiento fue hondamente sentido por sus innumerables clientes y amigos. Reciban su viuda y demás familiares la más sentida de nuestras condolencias por tan irreparable pérdida.

—Víctima de lamentable accidente, acaecido en Logroño, falleció, el día 27 de junio próximo pasado, otro muy apreciado socio de nuestro Club. Nos estamos refiriendo a D. Ignacio María Aristi Amuchástegui, de la acreditada razón social sita en Placencia de las Armas, "Talleres Amuchástegui".

Hacemos patente, asimismo, a su viuda, hijos y resto de los deudos del extinto, nuestro más sentido pésame.

Descansen en Paz D. Antonio Arrasate Arpide y D. Ignacio María Aristi Amuchástegui.

Para su seguridad en carretera... el PI-METER

El **PI-METER** se suministra en dos modelos:

PUNTO AZUL, para una presión del neumático de 1 a 1,8 atmósferas.

PUNTO ROJO, para una presión del neumático de 1,5 a 2,3 atmósferas.

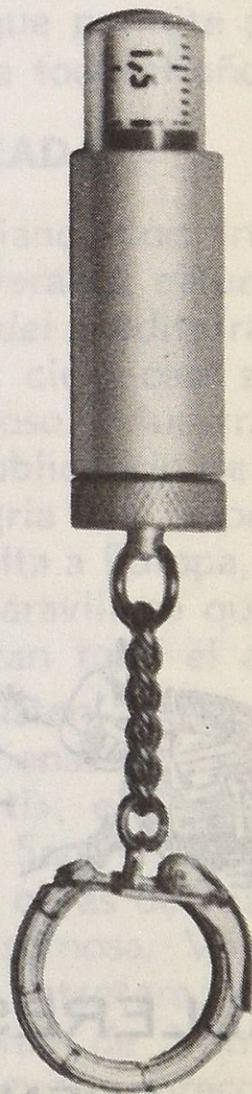
La operación de medida se efectúa apretando sencillamente con el dedo, volviendo automáticamente a cero, una vez hecha la comprobación.

LA PRESION EXACTA DE UN NEUMATICO SIGNIFICA:

Una gran seguridad y libertad de circulación; mejor suspensión y una mayor duración de los neumáticos.

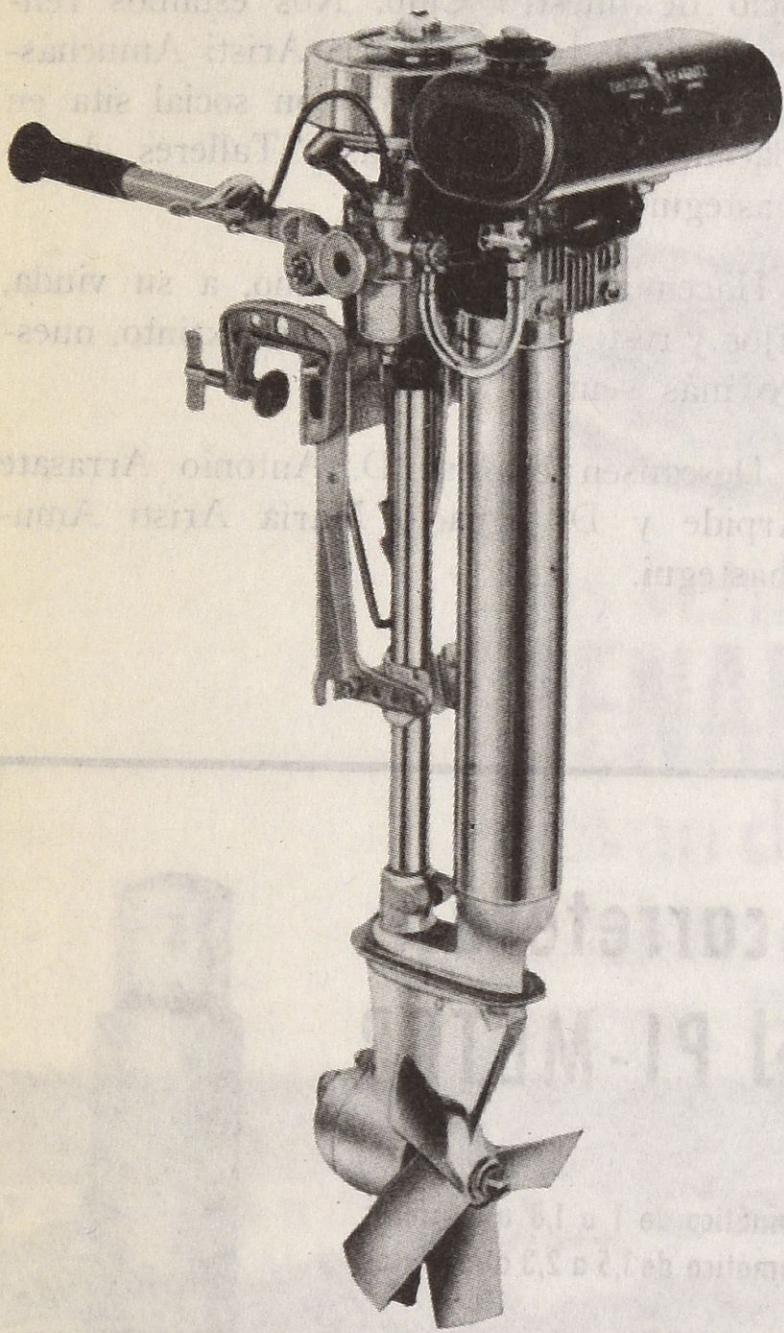
ESTE APARATO SUSTITUYE VENTAJOSAMENTE A LOS ANTIGUOS E INCOMODOS APARATOS DE MANO, POR SU MAYOR EXACTITUD, MENOR COSTO Y NINGUNA PERDIDA DE AIRE.

Venta en los principales establecimientos del Ramo



BRITISH SEAGULL

"EL MEJOR FUERA BORDA DEL MUNDO"



Al comprar un fuera borda SEAGULL no solo compra un motor para toda la vida, sino que quizás lo lleguen a usar sus nietos también.

ARRANQUE INSTANTANEO. De todas las virtudes la principal es su "arranque instantáneo" y esto significa que arranca a la primera, al primer tirón.

REFRIGERACION POR AGUA

LA CONFIANZA de que esté donde esté encontrará un Servicio Oficial SEAGULL para atenderle.

PRECIOS

MODELO	HP	PRECIO	CONSUMO
FORTY MINUS	2	10.328	0,75
FORTY PLUS	3	11.235	0,80
CENTURY 100	4	14.391	1,30
CENTURY PLUS	5	17.165	1,40

Impuesto de lujo aparte

SERVICIO OFICIAL

Y DISTRIBUIDOR

TALLERES ESPECIALIZADOS AREVALO

FRENOS AMORTIGUADORES Y DIRECCIONES

Avda. de Isabel II - Plaza de los Marineros - Telf. 24305 - **SAN SEBASTIAN**



VALENCIA

en medio de un vergel

Con su limpio cielo azul, bañada por el mar y en medio de un auténtico vergel, Valencia es una de las ciudades más visitadas por los turistas. El turista más exigente encuentra en ella la respuesta exacta a ese bagaje de esperanzas que trae cuando sale de su país. Tiene más de 750.000 habitantes, es la tercera ciudad española y uno de los centros turísticos levantinos de más importancia.

★ CIUDAD CON MAS DE DOS MILENIOS

Valencia fue fundada en el año 138 antes de Jesucristo y se halla situada en el centro del golfo de su nombre.

La costa valenciana participa de las características fundamentales que proporcionan la luz y el cromatismo intenso del paisaje. Las playas, inundadas de sol, destacan la línea dorada, casi blanca de las arenas y de las breves masas rocosas que forman su litoral.

La costa valenciana está respaldada por la exuberante «huerta», que colma el paisaje de verdes intensos. Sorprende la estampa distinta de La Albufera, sus dunas y el bosque, así como los amplios arrozales.

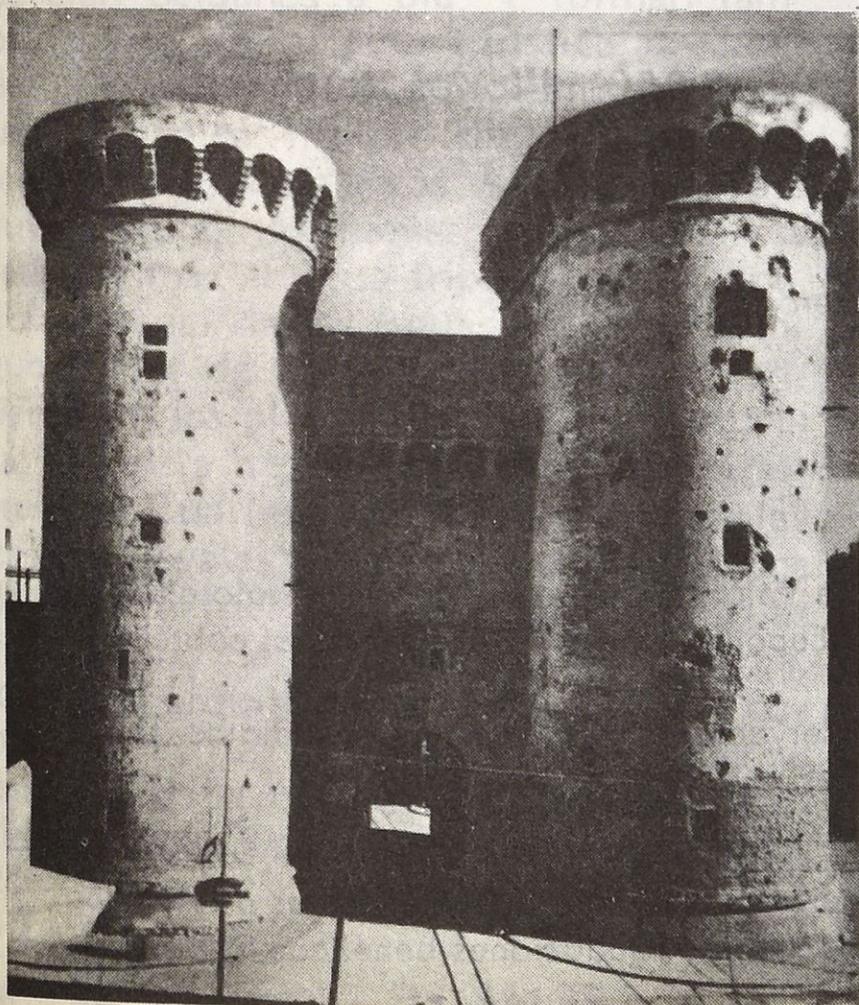
★ PROFUSION DE MAGNIFICAS PLAYAS

El turista encuentra en Valencia de todo: sol, playas, calma, tranquilidad. Y se puede permitir el lujo de elegir la playa que más le guste. A sólo tres kilómetros de Valencia, se encuentran las de Las Arenas, Malvarosa, Benimar, Nazareth, Alboraya, todas ellas de fina arena y agua limpia. En las playas encontramos magníficos restaurantes y establecimientos balnearios sobre el mar tranquilo, sin temperaturas extremas, lo que permite practicar la natación durante todo el año.

★ TIERRA SOLEADA

El clima valenciano, con inviernos templados y veranos calurosos, es el clima clásico del Mediterráneo, de pocas lluvias y cielo casi siempre azul y luminoso. Muestra de ello es el slogan publicitario de «Sol de Valencia, alegría de España», que ha dado la vuelta a Europa, pregonando ese sol maravilloso que los valencianos disfrutan todo el año.

En Valencia existen museos de Arte como el Nacional de Cerámica «González Martí»; el Provincial de Bellas Artes de San Pío V, en el que se encuentran obras de Juan de Juanes, Ribalta, Espinosa, Vergara, Velázquez, Ribera, etcétera; el del Patriarca, con obras de Van der Goen; Van der Weyden, Greco, etcétera; el Histórico de la Ciudad, así como los de la Catedral; el de



Las famosas torres de Cuarte, uno de los monumentos más característicos de la ciudad de Valencia.

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA



OFICINAS CENTRALES:
Garibay, 13-15

59 SUCURSALES EN LA PROVINCIA 59
7 SUCURSALES EN SAN SEBASTIAN 7
SUCURSAL EN MADRID: Alcalá, 27-bajo

DEPOSITO DE AHORRO	5.850 millones de pesetas
FONDOS DE RESERVA	282 " "
OBRA BENEFICIO SOCIAL	241 " "

Ahorro infantil y obrero.....	3 %
Libretas a plazo.....	3 y 2,50 %
Libretas ordinarias.....	2 %
Cuentas corrientes	1/2 %

SERVICIOS

Cuentas corrientes a la vista. Depósito de Valores. Compra y venta de valores. Suscripción de valores. Abono en cuenta de cupones y dividendos. Efectos al cobro. Domiciliación de letras. Cheques.

Pensiones de vejez a capital cedido y reservado. Rentas vitalicias inmediatas. Dotes infantiles. Mutualidades y Grupos infantiles.

SERVICIOS ESPECIALES

Giro mutuo provincial. Intercambio de operaciones de ahorro entre Cajas de Ahorros de España. Tesorería a Ayuntamientos. Gestión de Fundaciones benéficas.



Torres de Serranos, una antigua puerta de acceso a la capital valenciana, que la conserva con todo afecto y cuidado.

la Catedral; el de Prehistoria y Paleontológico del Almudín; el Taurino, uno de los más importantes de España, y Jardines, como los Viveros y el Botánico, este último el más importante de España.

★ «¡MICALET»; SIMBOLICO MICALET!»

El turista hace siempre una visita obligada al Micalet, torre de la Catedral desde donde se divisa Valencia entera y, algunos pueblos. Desde lo alto del Miguelete («Micalet», en valenciano) se vislumbra un paisaje encantador, maravilloso; lástima que se hayan de subir más de cien peldaños a pie. Y forman también parte de su ruta turística la Catedral, de estilo gótico, con dos portaladas, una románica, la de «La Almoina», y otra gótica, la de «Los Apóstoles», bajo cuya arcada, los jueves al mediodía, se reúne el más antiguo tribunal del mundo, «El Tribunal de las Aguas», que, sin ninguna clase de escritos, verbalmente, entiende en los pleitos del riego de la huerta. El turista ha de visitar también las torres de Cuarte y de Serranos, fortalezas medievales; la bella puerta barroca del Palacio del Marqués de Dos Aguas y el Palacio de la Generalidad, la Lonja, joyas de arquitectura gótica civil y comercial. El turista, una vez finalizada su estancia en la Ciudad del Turia, emprende el viaje a Gandía, pero antes, sus ojos contemplarán algo nunca visto: el Saler y La Albufera.

★ EL CAMPING DE SALER

Sale el turista de la capital levantina

por la carretera nacional número 332. El primer pueblo playero es Pinedo, con una extensa playa, de fina arena y bien pavimentados accesos. A continuación, llega el Saler, con el bosque de la Dehesa, de siete kilómetros de longitud, que separa la playa del lago de La Albufera.

En el Saler se encuentra el camping del mismo nombre, de categoría internacional, que pueblan, de ordinario, turistas de Francia, Alemania, Inglaterra, Suecia, Irlanda, etc... El

camping del Saler es un mundo cosmopolita, donde encontramos desde un albañil a un diplomático, pasando por secretarías, periodistas y millonarios.

★ LA ALBUFERA

Este bosque de pinos separa la playa de La Albufera. Para que el turista encuentre un paisaje similar al que ofrece La Albufera, se han de recorrer muchos kilómetros. El paisaje de La Albufera es único y está sólo a doce kilómetros de Valencia. Muchos pintores han querido plasmar en el lienzo los coloridos de La Albufera, mas no ha sido posible. Cada día, La Albufera cambia de colorido, se viste con unas galas distintas. En dicho lago se encuentran pequeñas y rústicas embarcaciones de toda clase que comunican a los pueblos ribereños del lago, y barcas para los turistas, con las que efectúan un detenido recorrido por el lago.

Dejando atrás el lago de La Albufera, encontramos el Perenollet y Perelló, que están situados en los canales de comunicaciones del lago de La Albufera con el mar y son puntos muy concurridos por los pacientes aficionados al deporte de la pesca con caña, desde los típicos «barquets» de fondo plano.

En estas dos pequeñas aldeas ribereñas se efectúan concursos de tiro a las aves emigrantes.

Cerca de Sueca, a unos siete kilómetros, encontramos Las Palmeras, de tranquila playa.

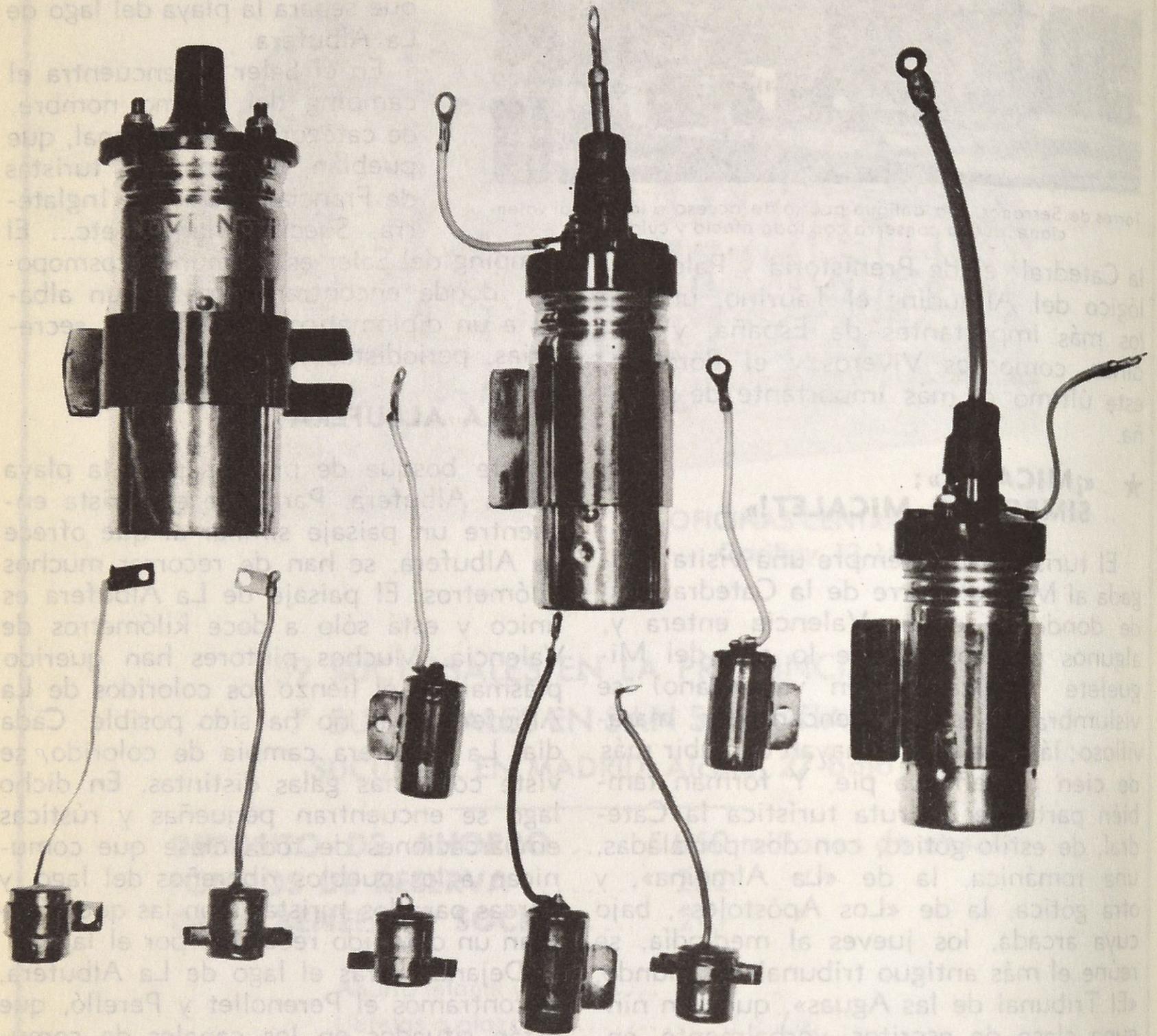
★ CULLERA, MECA DEL TURISMO

Y, por fin, el turista llega a una de las

NOVI ESPAÑOLA, S.A.

APARTADO 219 • TELEGRAMAS "NOVIPALA" • TELEFONO 1305

VITORIA



Las superbobinas NOVI-NOVI y NOVISPARK suponen un encendido energético en todas las circunstancias.

Los condensadores NOVI duplican la duración de los contactos del ruptor, evitando revisiones superfluas.

Fabricado en España por **NOVI-ESPAÑOLA, S. A.**
Apartado, 219 - VITORIA

principales metas de la «Costa Valencia»: Cullera, punto de máxima atracción para el turismo internacional. Cullera es un lugar ideal para todos. Está magníficamente comunicada con Valencia. Su temperatura y clima son excepcionales y sus playas reúnen las más finas calidades. El sol es el continuo compañero del turista.

El Monte de Cullera, su faro y sus fiestas contribuyen a hacer de Cullera una pequeña ciudad en la costa valenciana, exclusiva para el turismo y el turista.

En la playa existen hoteles y restaurantes de gran prestigio. La playa es arenosa y se encuentra en ella fondeadero. En esta ciudad valenciana figura el camping «Santa Marta», del Ministerio de Información y Turismo, considerado como el mejor de todo el litoral mediterráneo. Camping Internacional, contando con todos los servicios de una gran capital, con una plaza de toros donde se celebran alguna que otra vez becerradas.

Cullera es realmente el lugar ideal y pintoresco que el turista está buscando por los mapas españoles.

★ ARROZALES Y NARANJOS

Sale el turista de Cullera, con direc-

ción a Gandía, pero antes, sus ojos contemplan las grandes extensiones de arroz y naranjos, que son las principales riquezas de la región valenciana. La naranja, es el postre que prefieren los turistas. Llegamos a Tabernes, playa de la población de dicho nombre, acceso al valle de Valldigna y Aguas Vivas, recorrido encantador de un ferrocarril diminuto, entre pinares y naranjos.

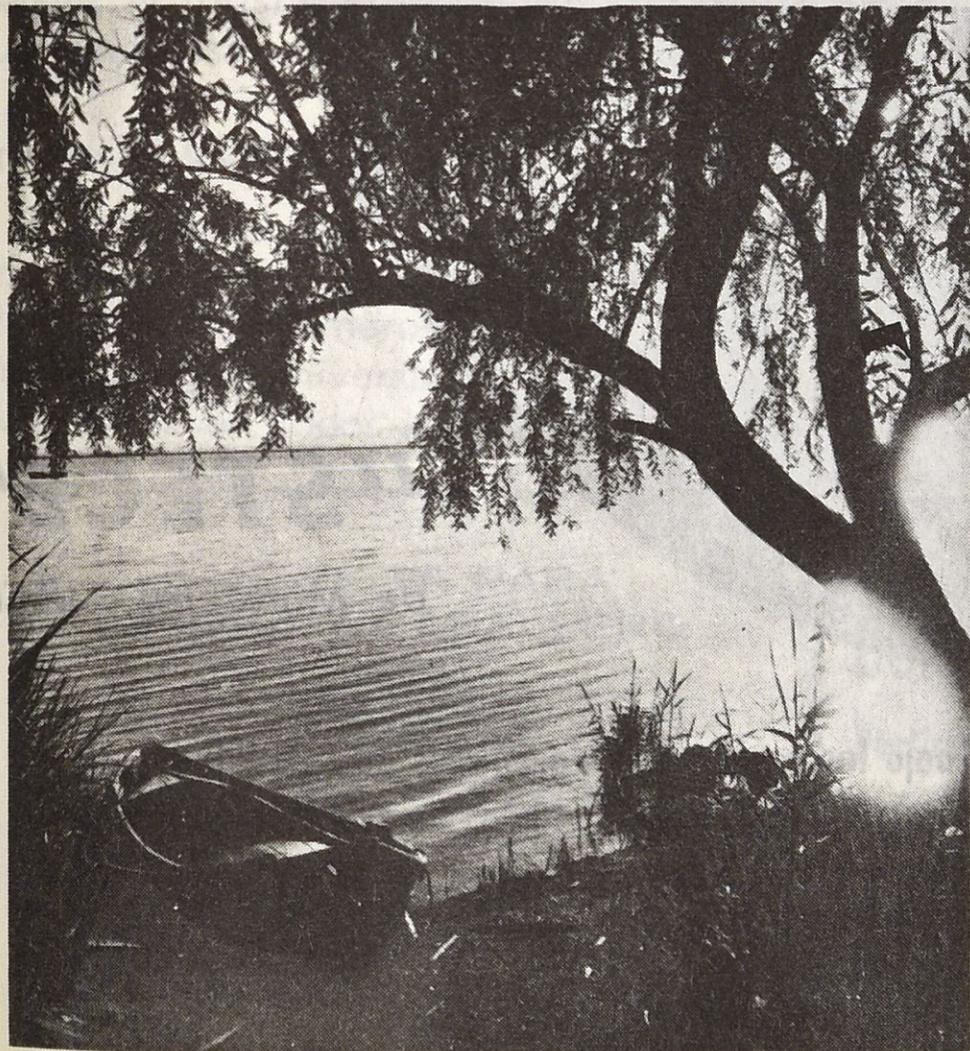
Muy cerca de Gandía, encontramos las ruinas del castillo árabe de Bayren, al que en el siglo XII llegaban embarcaciones mediterráneas. Varios manantiales inagotables en la misma roca, entre la fresca sombra de los árboles, brindan descanso al turista.

★ GANDIA, LA CIUDAD DUCAL

Y nos encontramos en Gandía, Ciudad de los Duques del mismo nombre. Playa dorada, población industrial, famosa por sus naranjas, sus playas y su Palacio Ducal.

Gandía se encuentra a 66 kilómetros de Valencia. La Ciudad Ducal goza de un clima suave y benigno durante todo el año. En invierno, la temperatura media es de 12 grados, en primavera de 16, en verano de 25 y en otoño de 18. La playa es amplísima. De fina arena y de agua clara, limpia, tibia y tranquila. El paseo marítimo tiene una longitud de tres kilómetros, poblado de palmeras y es uno de los mejores del litoral. En la playa existen más de 300 edificaciones, entre ellas, hoteles, restaurantes, apartamentos, bares, cafeterías, salas de fiestas, etcétera. La playa se halla completamente urbanizada, con calzadas de asfalto, agua potable y luminotecnia moderna. Todo ello junto a una gran cantidad de jardines, hacen de esta playa un paraíso del turista y del veraneante.

La playa de Gandía se comunica con la ciudad—tres kilómetros de distancia—con un cómo y rápido servicio de autobuses. Junto a la playa se encuentra el puerto, el que



Contraluz en la Albufera valenciana. Entrense las aguas por la tierra y nacen así rincones que son una pura delicia.

CINTURON DE SEGURIDAD

SILCA



Licencia

"STECE"

de Mönsteras (SUECIA)

Fabricado y homologado bajo las normas Internacionales de Seguridad

Acoplamiento especiales para todas las marcas de coches

P.V.P. - Correa en bandolera 350 á 375 Pts. • P.V.P. - Correa en bandolera y cinturón 450 á 475 Pts.

Compre siempre calidad • No compre lo más caro

Fabricado en España por:

SILCA, S. A.

Apartado 115 - E I B A R

más naranjas exporta al extranjero de todo el litoral español. En la dársena del puerto se puede practicar toda clase de deportes: natación, remo, vela, pesca, esquí y otros.

El mejor y mayor espectáculo que ofrece Gandía al turista es la huerta. «La mejor tierra del mundo. Su campo no reconoce superioridad a los Elíseos. No hay en toda España tierra que pueda medirse hombro a hombro con ésta». Son estas palabras del naturalista inglés Bowles. «Gandía ofrece el espectáculo más hermoso de Europa», así habló y escribió de Gandía este escritor inglés.

El turista puede visitar en Gandía las obras de arte que se conservan en la Colegiata de la Ciudad, el Palacio del Santo Duque, de San Francisco de Borja; el Monasterio de San Jerónimo de Cotalba. La fachada del Ayuntamiento del siglo XVIII, etc...

El paisaje que ofrece Gandía al turista y al viajero es asombroso. Desde lo alto de sus montes, se abarca el inmenso panorama de su riqueza agrícola. La Ciudad Ducal cambia como las etapas del año. Aquí, en una de las poblaciones más importantes de la región valenciana, en Gandía, el turista se encuentra como en su propia casa.

★ ARTE CULINARIO

El arroz es el elemento principal en el arte culinario de la zona valenciana. Con él se preparan numerosos platos y la famosa paella, universalmente conocida, que triunfa en todos los concursos, y en

cada una de sus modalidades gusta al turista.

En algunos pueblos pequeños de la comarca valenciana, el arroz sirve para curar ciertas enfermedades. La paella con mariscos de esta costa, con el arroz de su ribera, unido a los productos de la huerta, es el plato preferido por el turista que llega a la costa valenciana.

En cuanto a la naranja, todos conocen su grato sabor y gustan de consumirlas, bien comiéndolas o bebiendo su rico y delicioso zumo. El público español y extranjero consume cada vez más naranjas. España, concretamente la huerta de toda la costa valenciana, desde Sagunto hasta Oliva, es el naranjal de Europa. Y son, precisamente, las amas de Europa, quienes piden cítricos a España. Piden la naranja, uno de los postres preferidos por el turista. La naranja, que se usa ahora como bebida de refresco, en botellas y botellines, no pierde la sustancia original, puesto que el zumo íntegro pasa a los envases. Sin embargo, todos prefieren, por lo menos en su mayoría, la naranja al natural.

El arroz y la naranja son la principal riqueza de toda esta costa valenciana, que por su extensión, belleza, tranquilidad y sol durante todo el año, ofrece al turista una de las vistas más bellas y panorámicas de la geografía española.

JUAN MASCARELL

(De la revista del "Touring Club de España".)

SASTRERIA PARA
SEÑORA Y CABALLERO

NEW
ENGLAND

1908-1958

50 AÑOS

IMPERMEABLES - CONFECCION

SAN SEBASTIAN • Elcano, 10

HORARIO DE NUESTRAS OFICINAS DURANTE LA SEMANA GRANDE

Participamos a nuestros asociados y amigos, que, al igual que en años precedentes, durante la próxima Semana Grande (9 al 14 de Agosto, ambos inclusive), el horario al público de nuestras Oficinas de San Sebastián, será solamente de 9,30 a 1, por la mañana, permaneciendo, pues, cerradas por la tarde.

PROBLEMAS DE CIRCULACION

En el número 154 de ese BOLETIN, correspondiente al pasado mes de junio, leo, en la página 21, subtítulo "Lo que opinan nuestros socios", y título "Problemas de circulación", una opinión asombrosa de un socio que firma A. S. M., que desearía comentar.

a) Las soluciones que propone este señor socio a los que considera problemas primordiales, encuentro que no son problemas primordiales y sus soluciones tampoco definitivas.

Trataré de dar alguna razón de mi anterior afirmación.

1.º Nuestra ciudad tiene un problema circulatorio de primer orden: Que la carretera Europa-Africa pasa por ella, por sus calles. Quiero decir la carretera más importante.

¿Su solución? La carretera de circunvalación, autopista o no, de la cual ya se viene hablando en la Prensa hace tiempo.

2.º Resuelto este primer problema, todos los demás dejarían de ser problemas importantes.

3.º La calle San Martín es precisamente la única entrada a nuestra ciudad viniendo del Sur. Pero es de perogrullo que en caso de atasco por accidente en dicha calle, las direcciones únicas dejarían de serlo cuando y por cuanto tiempo fuese preciso.

b) Este señor se define como un arboricida absoluto y callejero. No desea árboles en las calles. Yo me permito preguntarle: ¿Dónde son más necesarios los árboles que expelen oxígeno durante el día, que en las calles de las ciudades actuales, invadidas por los humos de la combustión de los motores de los coches? ¿Dónde más necesarios para "naturalizar" un poco siquiera, la monótona y seca vista de las edificaciones modernas a base de cemento?

Si este señor cree que quitando unos "raquícos" árboles va a solucionar el problema del aparcamiento, tendré que pensar que su odio a los árboles, no le deja razonar con lucidez. Si son "escobas raquícas" ¿qué espacio puede ocupar una "escoba raquíca"?

Llamar a los tamarindos de este modo, ya indica cuánto los aprecia, o bien que este señor se dedica a la venta de coches y todo lo demás le tiene sin cuidado.

¿Por qué no meternos con los planes urbanísticos de nuestro Ayuntamiento o de quien sean, que permiten la edificación de moles de ocho y nueve pisos, sin dejar entre estas moles de cemento, espacios verdes, "parkings", etc. u obligando a los contratistas a la construcción de ga-

rajes en los bajos de estos edificios—aunque me parece recordar que existe alguna ley o resolución estatal (?) que no lo permite, a pesar del deseo de nuestro Ayuntamiento—etc., etc?

¿Por qué no meternos con nuestro propio egoísmo, en lugar de con los pobres árboles?

A mí estos árboles me parece que higienizan la atmósfera de las calles, embellecen la ciudad, dan sombra en verano incluso a los coches, detienen el viento y la lluvia, nos permiten oír el susurro del viento entre sus hojas, en sus ramas los pájaros cantan, refrescan el aire en verano y si ahora mismo plantasen los adecuados en la calle de Urbietta, cuánto lo agradecerían los peatones que tienen que achihcarrarse bajo el sol de julio y agosto y hasta los poseedores de coches que, en lugar de sentir el vaho ardiente del asfalto entrar por las ventanas de sus coches, notarían el agradable olor del aire más fresco que pasó por entre sus hojas y ramas. Y por ello la calzada no iba a ser más estrecha, se lo aseguro.

F. DE B.

*Recambios
Accesorios*

RADU

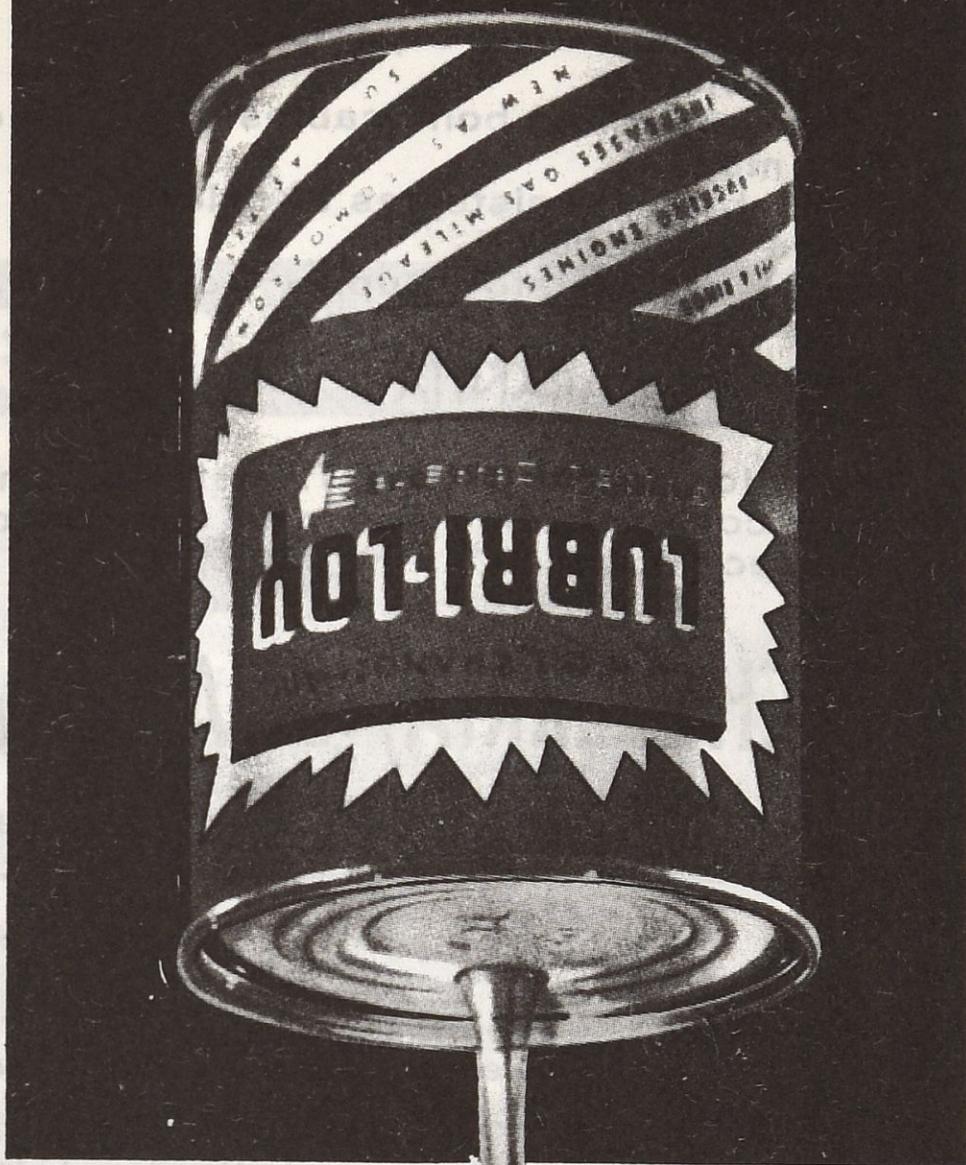
DOMINGUEZ UGARTE

Av. Sancho El Sabio, 3

Teléfonos 25423-18260

SAN SEBASTIAN

¿Por qué Vd.
necesita al americano
LUBRI-LOY?



LUBRI-LOY, es el super-aditivo americano, comprobado técnicamente y de garantía científica asegurada, que prolonga la vida de su motor, porque elimina un 80% de fricción.

Pida el super-aditivo americano LUBRI-LOY a su proveedor.



Estar al día es usar LUBRI-LOY, ¿usa Vd. ya el LUBRI-LOY?

LUBRI-LOY ESPAÑOLA S.A.

AVENIDA NAVARRA - VILLA JOSE ANTONIO - TELEFONOS 11400 - 21307 - SAN SEBASTIAN

ACEROS "BELLOTA"

PARA TODAS LAS APLICACIONES

- Rápidos y extrarrápidos
- Para matrices y cortantes
- Aleados, para usos especiales
- Al carbono
- De construcción: bonificables y de cementación
- Para muelles
- Inoxidables y resistentes al calor
- Chapa magnética
- Acero superpuesto "Duplex", etc.

CON LA MAXIMA GARANTIA

- Todos los aceros BELLOTA están garantizados en su composición típica y en sus características mecánicas.

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A. - Legazpia

CANO, S. A.

SERVICIO OFICIAL

FIAT

SEAT

NECKAR

Vespa

Exposición y venta
Avenida Generalísimo, 6 - Teléfono 25402

Servicio Asistencia Técnica
Paseo Duque de Mandas, 3 - Teléfono 3069

SAN SEBASTIAN

Mayor, 50 - Teléfono 63335

IRUN

Recambios originales

Asistencia en garantía FIAT - SEAT
NECKAR - VESPA

Revisiones

Chapistería, pintura, guarnicione-
ría, etc.

Mecánica y electricidad

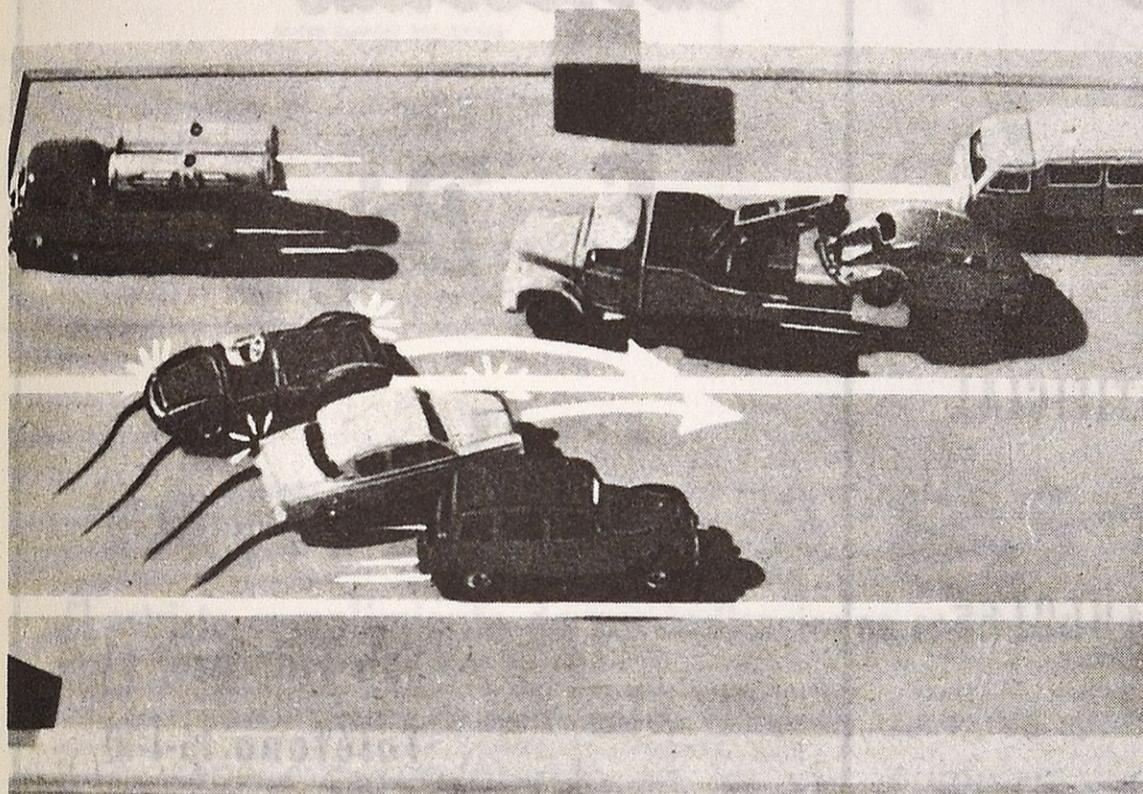
Alineación de faros

Equilibración electrónica de ruedas

Modernos servicios técnicos de con-
trol, detección, reparación, etc.
de averías

QUIEN TIENE
RAZON?

adelantar entre tres



EL ACCIDENTE

Se ha hablado mucho de carreteras estatales estrechas e insuficientes para contener la exuberancia de tráfico. Casi siempre la crítica es fundada, pero resulta arbitraria cuando se producen casos como el del coche deportivo de esta construcción.

Estamos en una carretera de doble trazado, donde está permitido el adelanto, a condición de no traspasar jamás la banda longitudinal blanca que divide la carretera por la mitad. El coche negro tiene la derecha: el coche blanco intenta rebasar

lo después de haber accionado los indicadores de dirección.

Todo estaría en regla si, rugiendo, no viniese el deportivo. Su conductor no acepta imposiciones, ni siquiera del Código. Por consiguiente, se lanza sobre el obstáculo.

El efecto de la maniobra es evidente. En la mitad opuesta de la carretera circula un coche

taller que está realizando un laborioso adelanto. Será bastante difícil que el deportivo pueda salvarlo. Moraleja: también él terminará, como el coche remolcado, en un garaje.

¿QUIEN ES RESPONSABLE?

Salta a la vista. El comportamiento del conductor del deportivo ocupa un capítulo completo de la criminología en carretera.

¿POR QUE?

El deportivo ha infringido el artículo del Código que prohíbe «el adelanto de un vehículo que a su vez está rebasando a otro».

ALQUILER DE AUTOMOVILES SIN CONDUCTOR
COCHES NUEVOS

Seat 1500
Seat 600 D

Diago

Dauphine
Ondine

Páseo de Colón, 10 - Teléfonos 14163 y 26079 - **SAN SEBASTIAN**

Manufacturas

OLARAN

PIEL NATURAL Y ARTIFICIAL

PARA

CARROCERIAS Y MUEBLES

Beasain

Carrocerías

E. Biggi



San Francisco, 51
Teléfono 16-1-10
SAN SEBASTIAN



GARAGE

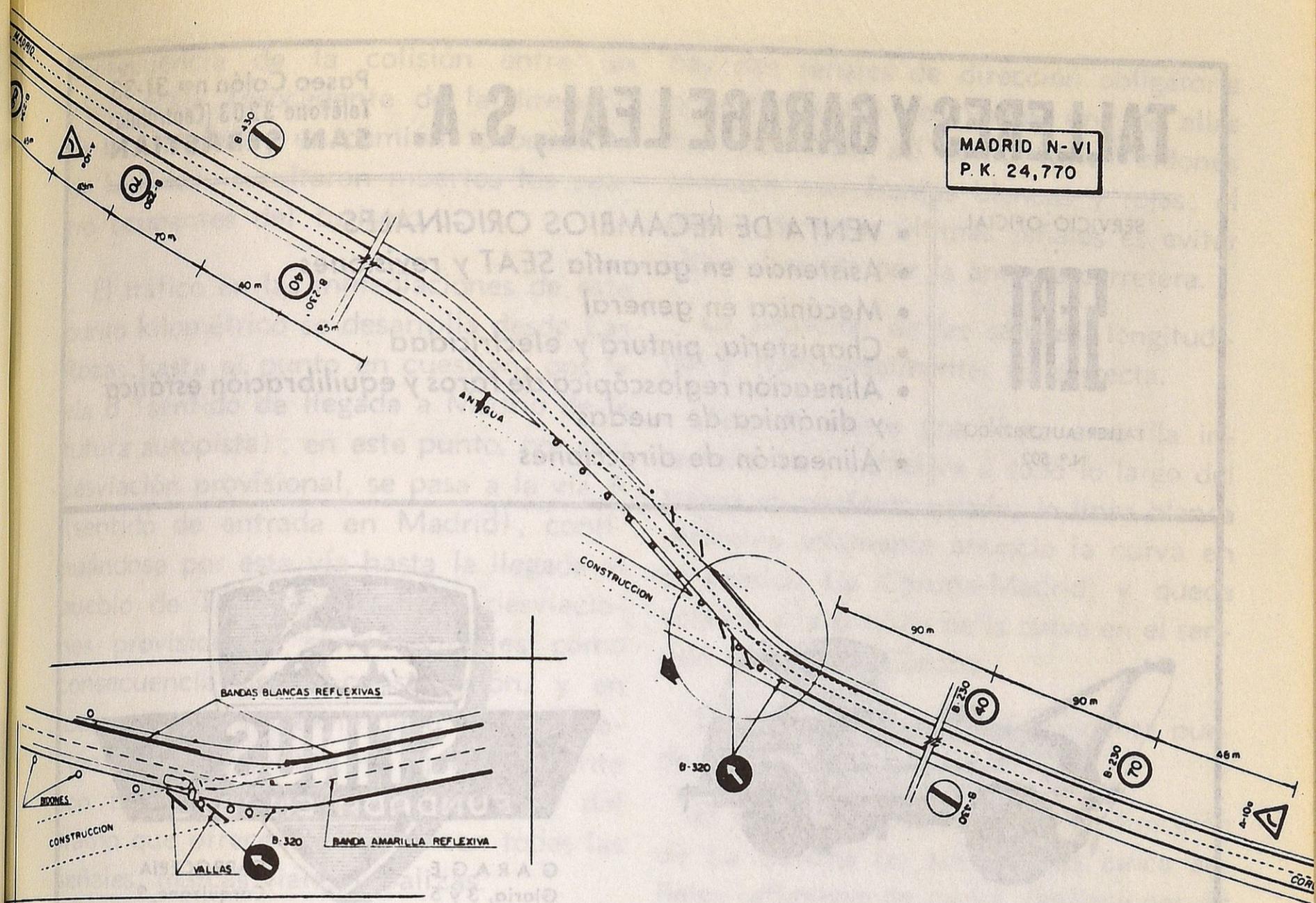
GRAN VIA

Vicente Oyarbide

TALLER DE REPARACIONES AUTORIZADO
PERSONAL TECNICO • ESTANCIAS • LAVADOS • ENGRASES

Avenida Gmo. Franco. 14 • Teléf. 15765 • Particular 18813
SAN SEBASTIAN

MADRID N-VI
P. K. 24,770



¡ATENCIÓN A LAS SEÑALES!

El estricto cumplimiento de sus indicaciones es imprescindible para evitar accidentes

El extraordinario crecimiento que el tráfico viene experimentando en los últimos años, y que día a día presenta una rápida progresión, trae como consecuencia inevitable un aumento del número de accidentes, si bien, afortunadamente, no proporcional al del tráfico. Este hecho hace necesaria la colaboración de todos para el más estricto cumplimiento de las normas de circulación.

El Plan General de Carreteras ha dedicado atención preferente a la señalización de las vías públicas, incluyendo una asignación de 1.500 millones de pesetas para invertir las en este cometido durante los primeros años de su vigencia. Sin embargo, una buena señalización resulta inútil si los usuarios, conscientes de los

peligros que el tráfico actual entraña, no cumplen con todo rigor las indicaciones de las señales.

De los varios accidentes que se han producido últimamente, hubo uno muy grave, ya que ocasionó cuatro muertos, cuyas circunstancias nos ofrecen materia de reflexión a este respecto. Creemos por ello de interés exponer a la consideración de los lectores las condiciones en que acaeció.

El accidente se produjo en el punto kilométrico 24,770 de la carretera nacional VI, de Madrid a La Coruña, en la zona donde se realizan obras de construcción de la nueva calzada.

En la tarde del día 12 de enero, como

TALLERES Y GARAGE LEAL, S.A.

Paseo Colón nos 31-33
Teléfono 3203 (Centralilla)
SAN SEBASTIAN

SERVICIO OFICIAL

SEAT

TALLER AUTORIZADO
N.º 502

- VENTA DE RECAMBIOS ORIGINALES
- Asistencia en garantía SEAT y revisiones
- Mecánica en general
- Chapistería, pintura y electricidad
- Alineación regloscópica de faros y equilibración estática y dinámica de ruedas
- Alineación de direcciones



GARAGE
Gloria, 3 y 5
Teléf. 10350

CARROCERIA
Carquizano, 5
Teléf. 10235

SAN SEBASTIAN

Servicio

Remolque - Grúa

Servicio permanente-Lavado y pintura de bajos
Talleres de reparaciones mecánicas
Construcción y reparación de carrocerías
CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA GUIPUZCOA
DE AUTOMOVILES

Peugeot

SERVICIO

RECAMBIOS

RADIO GROS LA CASA DEL AUTO-RADIO

CONCESIONARIO OFICIAL DE



Televisión
Aparatos
electrodomésticos



Paseo Colón, 24
SAN SEBASTIAN
Teléfono 23291



consecuencia de la colisión entre un «Seat 600» (procedente de la dirección de La Coruña) y un camión (procedente de Madrid), resultaron muertos los cuatro ocupantes del turismo.

El tráfico en las inmediaciones de este punto kilométrico se desarrolla desde Las Rozas hasta el punto en cuestión, por la vía B (sentido de llegada a Madrid de la futura autopista); en este punto, por una desviación provisional, se pasa a la vía A (sentido de entrada en Madrid), continuándose por esta vía hasta la llegada al pueblo de Torrelodones. Estas desviaciones provisionales son inevitables como consecuencia de la construcción, y en todas ellas se ha extremado la señalización y balizamientos, ya que realmente son tramos peligrosos. En el plano del tramo que ofrecemos se indican todas las señales, marcas viales y balizas.

Vamos a reseñar la señalización tal como debió ser vista por el turismo procedente de la dirección La Coruña. Señal de curva a la derecha, limitación de velocidad de 70, limitación de velocidad de 40 y dos flechas de dirección obligatoria en la propia curva. Todas estas señales son reflexivas y en excelente estado. Detrás de las señales de dirección obligatoria, dos vallas pintadas en franjas blancas y rojas y varios bidones igualmente pintados, todo ello en buen estado, pero no con pintura reflexiva.

En el sentido desde Madrid, el camión debió de encontrar las siguientes señales: prohibido adelantar, curva a la derecha, limitación de velocidad de 70, limitación de velocidad de 40, todas estas señales reflexivas y en buen estado, a excepción de la limitación de velocidad de 70 y la de prohibido adelantar que estaban en estado regular de conservación. En un tramo en recta de la desviación

hay dos señales de dirección obligatoria no reflexivas y dos vallas, una de ellas con catafaros, así como varios bidones pintados con franjas blancas y rojas; el objeto de estas últimas señales es evitar algún despiste por la antigua carretera.

La situación de las señales, longitudinal y transversalmente, es correcta.

Además existe una línea amarilla intermitente y reflexiva a todo lo largo del tramo en perfecto estado; la línea blanca reflexiva solamente anuncia la curva en el sentido La Coruña-Madrid, y queda cortada a la entrada de la curva en el sentido Madrid-La Coruña.

El versión probable del accidente puede ser la siguiente:

El turismo procedente de la dirección de La Coruña no advirtió las cinco señales reflexivas de curva, limitaciones de velocidad y señales de dirección obligatorias, y tampoco las vallas y bidones de balizamiento, así como la banda amarilla discontinua y reflexiva. Esta inadvertencia pudo hacerle sospechar que la carretera seguía recta, dándose cuenta en el último instante que esto no era así, y tratando de corregir su dirección sin conseguir dominar la dirección del vehículo, produciéndose la colisión con el camión. El camión ha observado las señales y ha tomado la desviación a una velocidad discreta, ya que se observan las señales del freno en solamente tres metros de longitud. La colisión producida nos permite sospechar que el turismo discurría a una velocidad superior a 80 ó 90 kilómetros por hora.

La posición y el estado de todas las señales reflexivas permite una perfecta visibilidad durante la noche. La banda amarilla se encuentra en perfecto estado y presenta una visibilidad excelente durante las horas nocturnas.

auto recambios brig, S. I.



"AGENCIA OFICIAL"

- ◆ servicio simca
- ◆ petición coches nacionales
- ◆ petición coches importación
- ◆ servicio matrícula turística

Av. Generalísimo, 2 SAN SEBASTIAN Tels. 13181 y 26984

MUJERES CONDUCTORAS

De vez en cuando, en casi todos los países, surge una polémica de actualidad intemporal. ¿Son mejores conductores, de vehículos, se entiende, las mujeres que los hombres?

Se ha llegado a la conclusión de que no existen, en principio, diferencias de capacidad física ni psíquica entre el conductor masculino y el conductor femenino. La aptitud para la conducción es semejante en ambos casos. No obstante, en determinadas circunstancias, la mujer se encuentra en inferioridad de condiciones respecto al hombre. La edad, por ejemplo, es un factor que ejerce mayor influencia en la mujer.

Roger Piret afirma que: "las mujeres, cuando son jóvenes aprenden a conducir casi tan fácilmente como los hombres; pero al avanzar en edad tienen dificultades cada vez mayores y desde los 40 ó 45 años, el aprendizaje les resulta más penoso que a los varones de la misma edad".

Un estudio realizado recientemente demostró que no existía diferencia real en el porcentaje de accidentes en los que resultaban implicados hombres o mujeres.

Los hombres, después de aproximadamente 5 años de practicas en la conducción de un vehículo, mejorbaan su comportamiento causando menos



SERVICIO OFICIAL
VOLKSWAGEN • PORSCHE

MAESTRO DIPLOMADO ALEMAN
SERVICIO TECNICO

Petición de Automóviles - Engrase alta presión

JOSE WACHSCHÜTZ

PLAZA ZUBIETA, 2

Teléfono (Taller y Domicilio): 1-44-03
SAN SEBASTIAN

Rectificación y camisaje de cilindros
 Rectificación de cigüeñales - Rellenado
 de bielas y cojinetes-Mecánica en general

Garage Internacional

MAÑERO Y MENDIBURU, S. R. C.

Avenida General Mola, 7 - Teléfono 1-24-36

SAN SEBASTIAN

Ignacio Villar y Cía.

MAYORISTAS CAMPSA

REPSOL - CALVO SOTELO - AMALIE Y CASTROL

Accesorios y recambios

"MOVI"

Autoelectricidad - Neumáticos - Rodamientos

P. Centenario, 2 Teléfonos 12279 y 17302

SAN SEBASTIAN

accidentes, mientras que las mujeres ofrecían esa mejora después del primer año.

Parece, sin embargo, que, hasta la fecha, no se han realizado estudios completos sobre la influencia del sexo y del comportamiento del conductor. Viteles y Gardner realizaron un estudio de los accidentes de circulación en Suecia con un grupo de taxistas de ambos sexos, y pudieron comprobar que los conductores femeninos se implicaban en accidentes en menor proporción que sus colegas masculinos, pero estos grupos no eran equivalentes desde el punto de vista de experiencia profesional.

En tanto no se puedan estudiar gru-

pos perfectamente comparables, en los que concurren la edad y la experiencia, no podrá saberse realmente la influencia del sexo en el riesgo de accidente.

Lo que resulta evidente es que cada día se expide mayor número de permisos de conducir a mujeres. Veamos los siguientes datos referidos a España.

Años	CLASES DE PERMISOS						L.CC.	Total general
	1 ^ª E	1. ^a	2. ^a	3. ^a	3. ^a R	Total		
1961	1	48	13.558	585	9	14.201	2.249	16.450
1962	5	102	21.533	531	85	22.256	2.769	25.025
1963	—	124	27.859	273	61	28.317	2.741	31.058

Destacamos el incremento de los permisos de Primera Clase, que pudiera considerarse como indicio de la tendencia de la mujer hacia la profesionalidad.

fotoLux

JOSE LUIS BARRENECHEA

FOTOCOPIAS AL MOMENTO

CARNETS DE CONDUCIR, IDENTIDAD,
PASAPORTES, ETC.

VENTA DE APARATOS FOTOGRAFICOS

ALAMEDA CALVO SOTELO, 23
TELEF. N.º 25-1-21

SAN SEBASTIAN

GARAGE Vicente Castroviejo

SERVICIO DE REMOLQUE
 CUSTODIA DE COCHES
 ENGRASE ALTA PRESION
 TALLERES MECANICOS
 REPARACIONES
 ALQUILER DE AUTOMOVILES
 SIN CONDUCTOR

Víctor Pradera, 67

Teléfono 14328

SAN SEBASTIAN

LA INVESTIGACION EN LA INDUSTRIA DEL AUTOMOVIL

Cuando los críticos aficionados se dedican a hablar mal de nuestra industria del automóvil, y en algunos casos llegan a considerar que no debían pagar licencias por las patentes ajenas que usan, y hasta afirman que cada empresa "debiera" prepararse sus propios modelos, no podemos por menos de soltar la carcajada, considerando los miles de millones de pesetas que todas las marcas del mundo se gastan en estudios, diseños, construcción de prototipos, sin contar los gastos costosísimos de los viajes de ensayo, tras de los cuales, a menudo, del prototipo no sale lo que se buscaba y pasa a la chatarra. Hay muchos detalles a considerar en este terreno. Un coche puesto en mercado es una larga historia de esfuerzos y de gastos.

Precisamente, últimamente acaba de realizarse el traslado al nuevo Centro de Diseño e Investigación que la firma británica Vauxhall ha construido en Luton de los 1.700 empleados—artistas, obreros y científicos—que trabajan en la concepción de nuevos modelos de automóviles y vehículos, y que hasta la fecha se encontraban distribuidos en diversos establecimientos y dependencias.

El Centro de Diseño de Luton ha costado—construcción y equipo—unos cuatrocientos millones de pesetas (dos millones y medio de libras) y es clara prueba de la política futurista de Vauxhall.

El trabajo de los empleados de este centro es muy variado y cubre cosas tan variadas como el cálculo de la resistencia del aire a un diseño determinado, el agarre a la carretera que ofrece un tipo de suspensión, el impacto, que al ojo humano tienen unas líneas o un color determinado y el menos espectacular trabajo de pulir una pieza o darla su acabado final.

Además se comprueba allí el funcionamiento y rendimiento de cada uno de los componentes que intervienen en un vehículo, y ésta es tarea compleja si se considera que para construir un vehículo se necesitan nada menos que 20.000 piezas y componentes.

En el departamento de ingeniería del Cen-

tro de Diseño de Luton trabajan 150 especialistas, que tienen la colaboración de 340 delineantes y proyectistas.

Cuando después de las pruebas más minuciosas y de los cálculos más complejos se decide construir un prototipo, entonces entra en funcionamiento la unidad de producción, que es una pequeña factoría experimental que funciona dentro del Centro del Diseño.

Se tiene proyectado que esta pequeña factoría construya todos los años de 20 a 30 modelos distintos, todos ellos piezas muestras de artesanía, y cada uno de los cuales cuesta sus cinco millones de pesetas.

Los prototipos construidos, así como todas las piezas y componentes que forman parte de los mismos, son sometidos entonces a severas pruebas, hasta la destrucción de la pieza o el vehículo.

Para probar las piezas independientemente, hay 146 equipos y aparatos especializados de ensayo, aparte de los bancos para motores.

Además se cuenta con una flota de más de 250 vehículos, los cuales han de efectuar un recorrido de más de seis millones de kilómetros, doscientos cincuenta mil de los cuales tienen que hacerse sobre pistas especiales, cuya dureza e irregularidad no son las normales.

Al mismo tiempo que se experimenta con un vehículo, y conforme pasa las pruebas sucesivas a que se le somete, comienza a diseñarse las herramientas y equipo que han de emplearse en su construcción.

Cuando el prototipo, o la pieza en que se experimenta, han pasado satisfactoriamente todas las pruebas, sólo entonces pasa a las líneas de producción. Pero se considera que tan sólo un 20 por 100 de lo proyectado o diseñado en Luton es aprovechable para salir al mercado. El resto, con sus enormes gastos, queda a cargo de los costos futuros de la Vauxhall, que en los precios de sus coches tiene que hacerse la consideración de estos gastos de diseño, ensayo y prueba, como una amortización más del activo funcional.

MENESTRA AUTOMOVILISTA

Las exportaciones de los coches ingleses siguen en aumento.

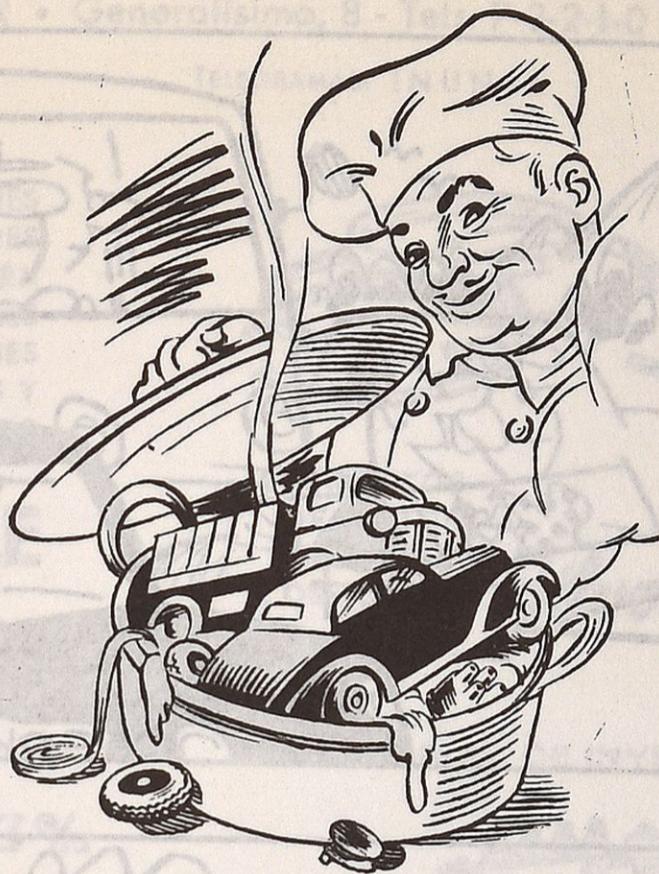
Vauxhall ha enviado a Canadá 3.750 unidades en los tres primeros meses de este año, lo que equivale a un aumento del 57 por 100 en relación con el mismo período del pasado año, y Austin ha subido en Holanda un 60 por 100 en el mismo término.

* * *

La palma de platino al buen piloto ha sido concedida este año a Paul Panhard, presidente-director general de Panhard. Esta distinción se concede anualmente en Francia a todo piloto que durante 40 años haya recorrido un millón y medio de kilómetros sin accidentes. Exactamente, Paul Panhard ha cumplido ampliamente ambas condiciones, puesto que lleva conduciendo desde 1890 y de entonces acá, lleva recorridos dos millones y medio de kilómetros.

* * *

La célebre prueba internacional italiana de motocross de Gallarate ha sido para el campeón mundial Joel Robert. Robert, sobre C. Z., logró imponerse tras una dura batalla frente a los alemanes Walz y Betzelbacher, que lograron el segundo y tercer puesto sobre «Montesa», española, derrotando al favorito italiano Gianfranco Angelini, sobre C. Z., quien se clasificó en cuarto lugar, e inmediatamente después, el sueco Loof, sobre Husqvarna.



La campeona femenina Annie Soisbault batió oficialmente el record femenino de todas las categorías en el Mont Ventoux, para el Campeonato de Montaña, con 12 minutos, 56 segundos, 6/10. El mejor record femenino estaba establecido desde 1961, por Nadège Ferrier, sobre

«Porsche», en 13 minutos, 13 segundos, 2/10.

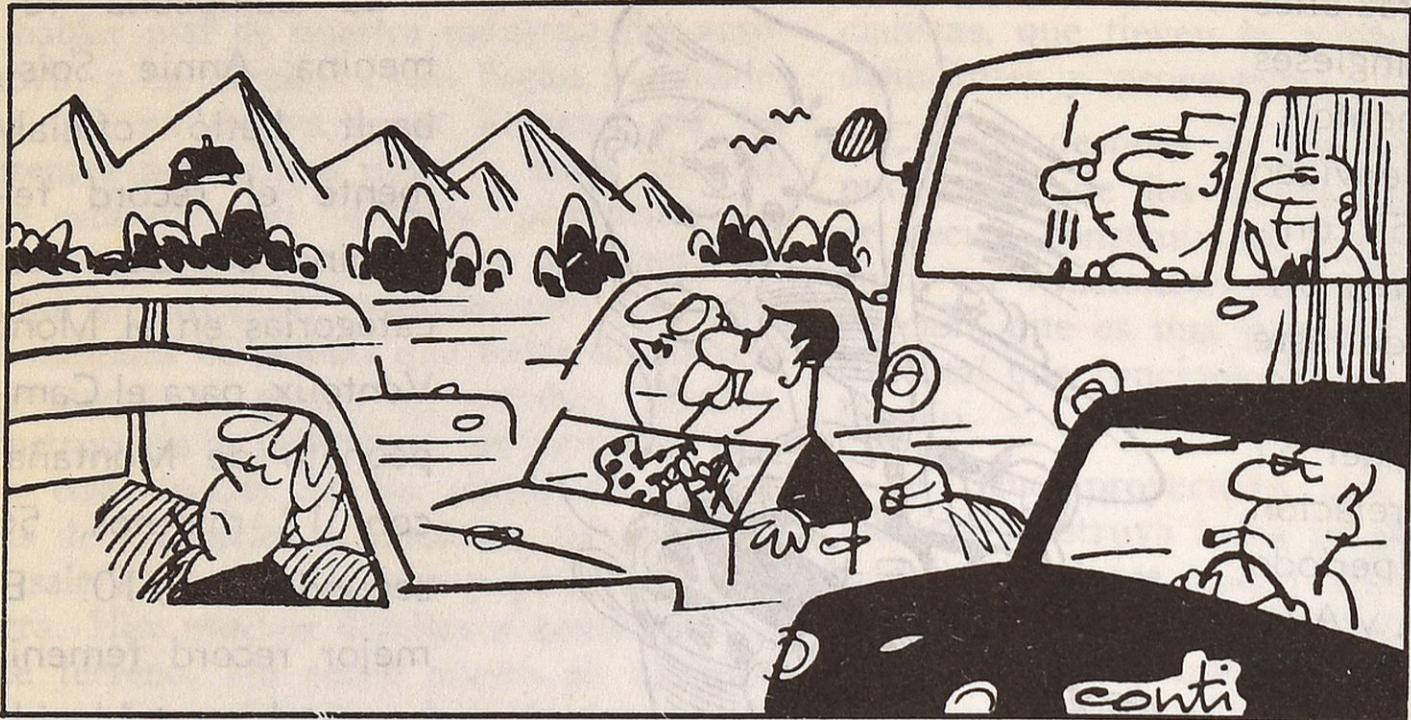
* * *

Hans Herman, piloto alemán, conocido en España cuando actuó con Mercedes en el último Peña Rhin, acaba de triunfar sobre un Abarth en la primera serie del Campeonato de Montaña, en Mont Ventoux, de automovilismo, a una media de 114,893 kilómetros por hora.

* * *

Una sociedad de Texas (U. S. A.), la Southwestern International Speedway, anuncia que va a financiar la construcción de un nuevo circuito automovilista al estilo de Indianápolis, en las afueras de Fort Worth. La firma dice que la pista costará tres millones y medio de dólares, equivalentes a doscientos diez millones de pesetas, y darán comienzo sus obras dentro de tres meses, para entrar en uso en la próxima primavera, con una carrera al estilo de la famosa de Indianápolis, pero con monoplazas tipo europeo.

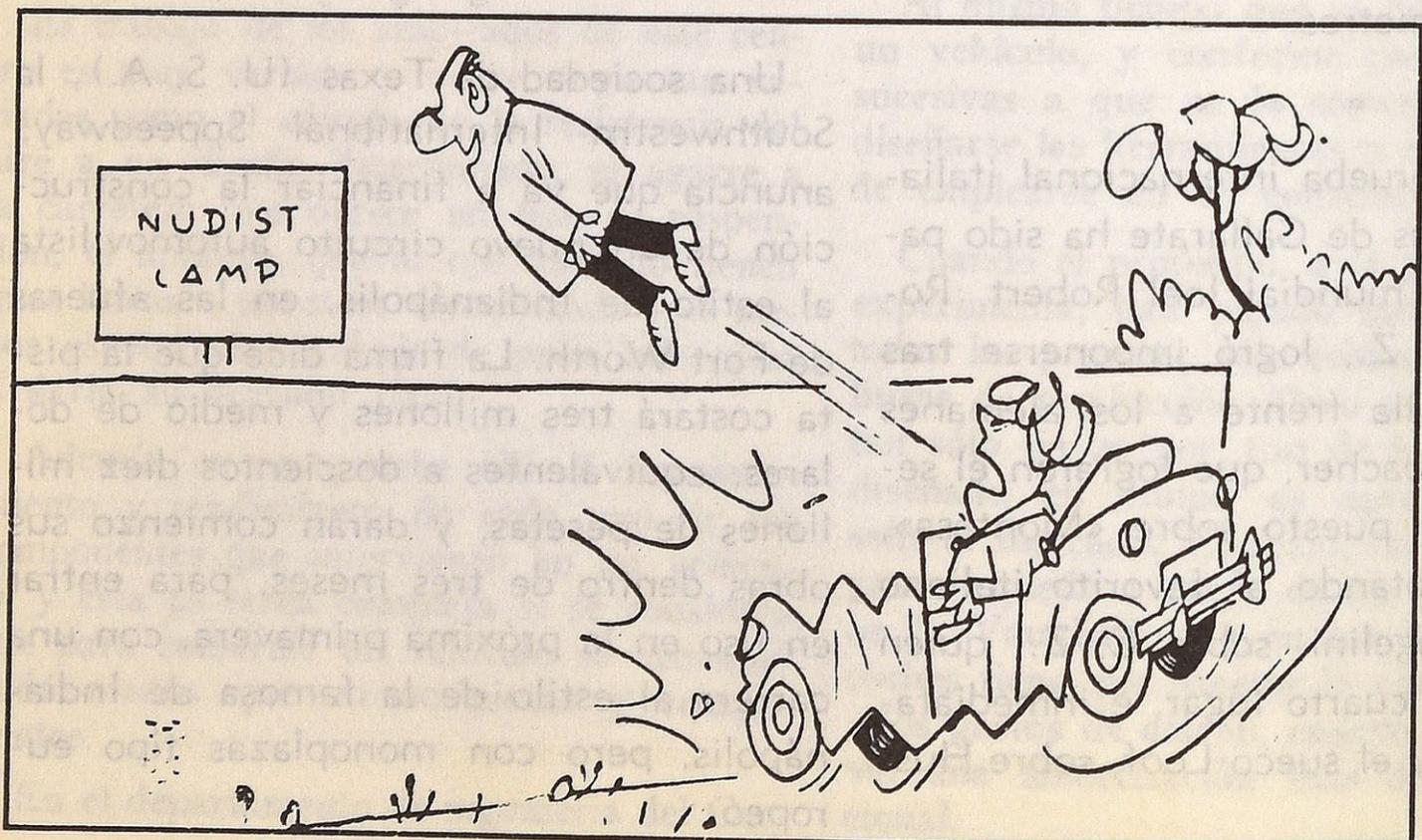
HUMOR DEL AUTOMOVIL



—Alguna ventaja había de tener esto. Vamos tan apretujados que llevo tres horas sin gastar gasolina.



—Ha tenido mala suerte. Precisamente veníamos a derribar este árbol.



—¡Vuelve inmediatamente aquí, Felipe.

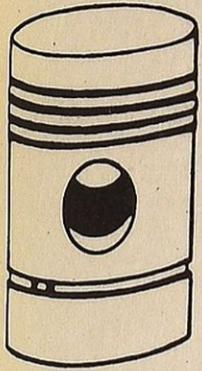
INDUSTRIAS UNIDAS, S. A.

(INUNSA)

SAN SEBASTIAN • Iparraguirre, 9 - Tel. 3-0-1-7*

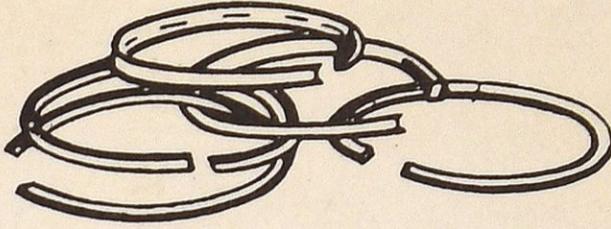
EIBAR • Generalísimo, 8 - Tels. 7-3-2-1-0 y 7-1-6-4-9

TELEGRAMAS: INUNSA



PISTONES
Y EQUIPOMOTORES
PARA
AUTOMOVILES
CAMIONES
TRACTORES Y
MOTOCICLETAS

MAHLE



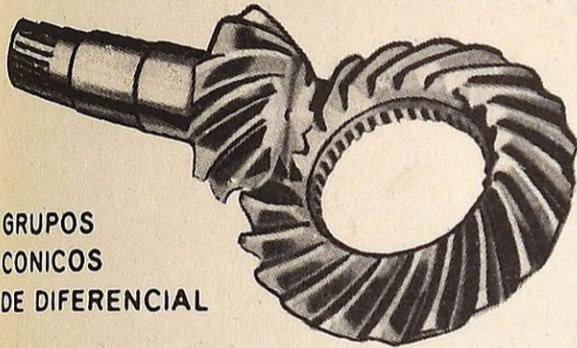
SEGMENTOS
DE PISTON
Y JUEGOS
COMPLETOS

Silver Plate



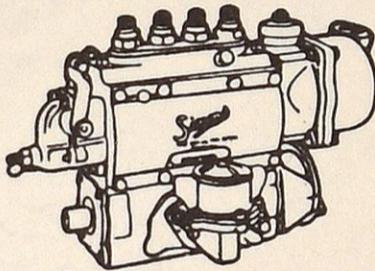
BABCOCK &

WILCOX & CO



GRUPOS
CONICOS
DE DIFERENCIAL

MATERIAL DE INYECCION



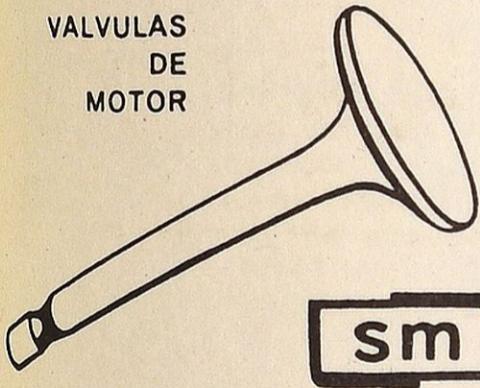
Simms

CHAMPION

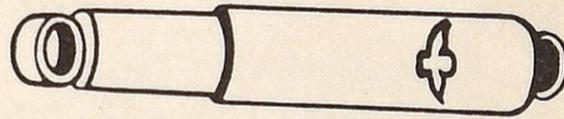


MARCHALL

VALVULAS
DE
MOTOR

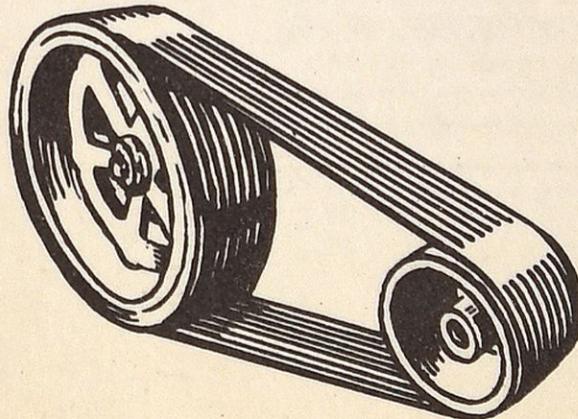
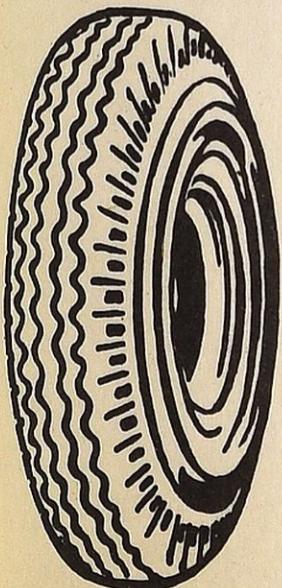


sm

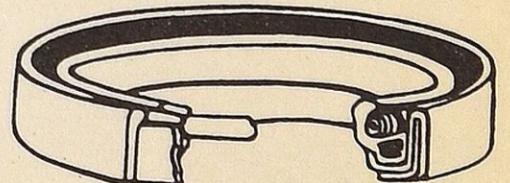


AMORTIGUADORES

KONI



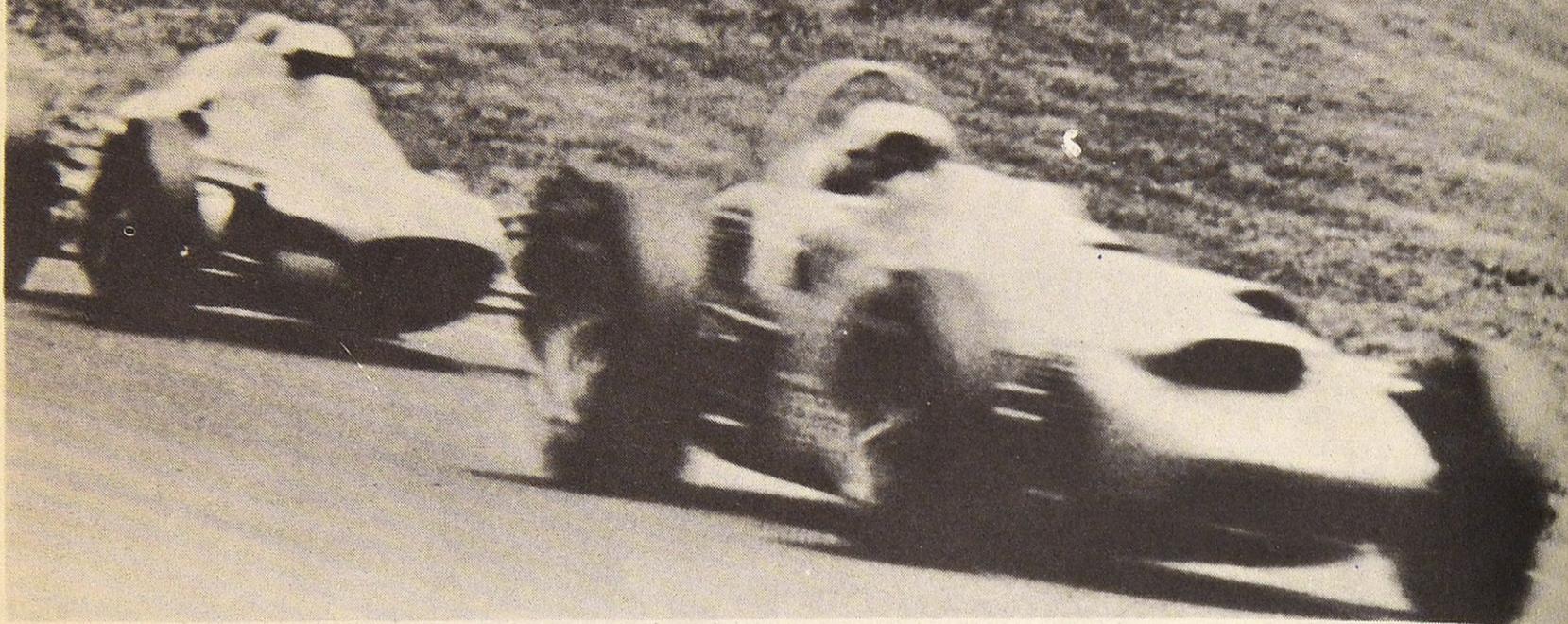
Fermann



PIRELLI

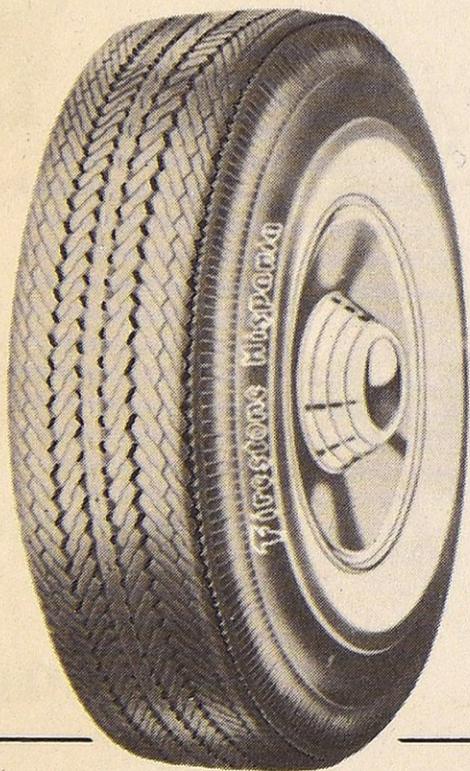
FIRESTONE

EL NEUMÁTICO MAS RAPIDO DEL MUNDO



La competición es el laboratorio experimental de Firestone. Porque es en la pista donde se demuestran los avances técnicos logrados por los investigadores; donde la velocidad y el rendimiento dan la medida del valor de un neumático.

En las carreras más famosas del mundo, Firestone ha impuesto su ley con resultados asombrosos, rematados con el título de "el neumático más rápido del mundo", logrado por Art Arfons en Bonneville (Octubre 1964)



Para viajes más cómodos,
más rápidos y más seguros...

SUPREME, R. S.

Sin cámara - Nylon
Rodamiento de seguridad
Para alta velocidad

ACCESORIOS FIRESTONE



Bujas
de encendido



Correas
para ventilador



Filtros
Purolator

SAN SEBASTIAN
LOGROÑO

XIMENEZ Y CIA S.A.

PAMPLONA
TUDELA